

Rubinetteria  
Taps and fittings  
Robinetterie  
Armaturen  
Grifería  
Краны

aura  
aquasoul  
sharp  
opalía WOOD/STONE/CORIAN®  
nova  
moove blower  
young collection project  
UMA • INVITA • RIVELA • VERSA • FOLIA  
maxima  
muse



Manuale d'installazione  
**CONSERVARE CON CURA**

Installation manual  
**KEEP CAREFULLY**

Notice d'installation  
**GARDEZ SOIGNEUSEMENT**

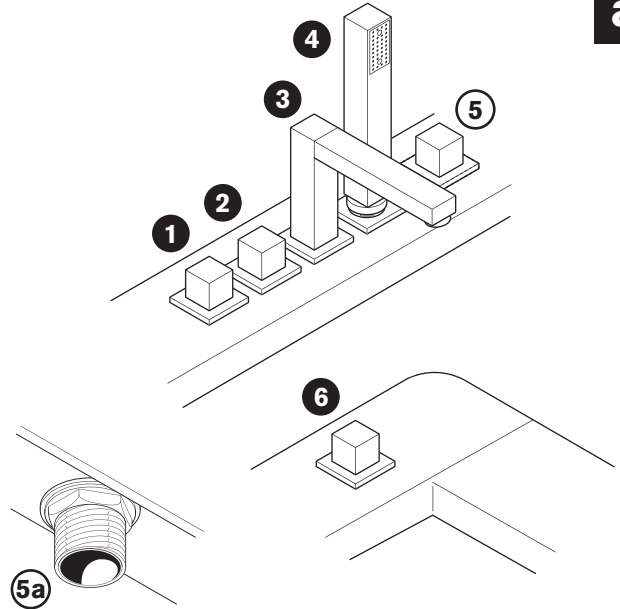
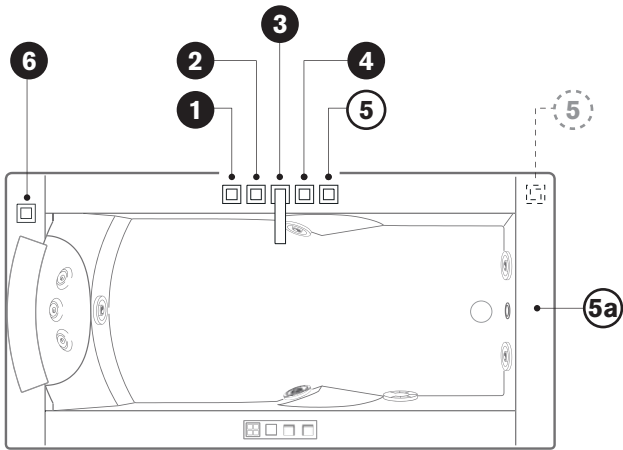
Installations Anweisung  
**SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN**

Manual de instalación  
**CONSERVAR CON CUIDADO**

Руководство по установке  
**ХРАНИТЬ БЕРЕЖНО**

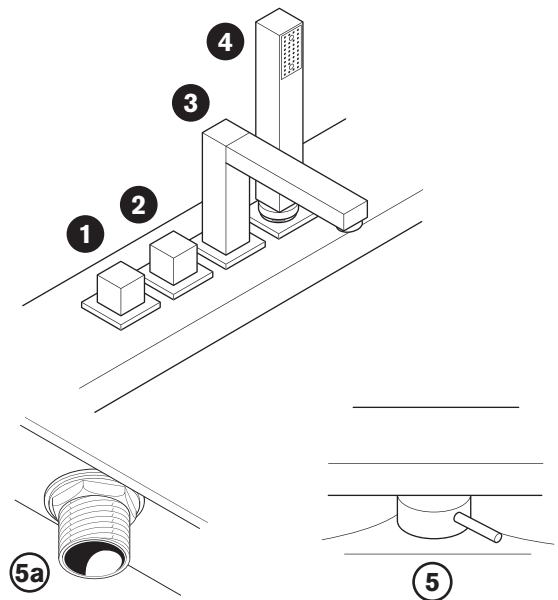
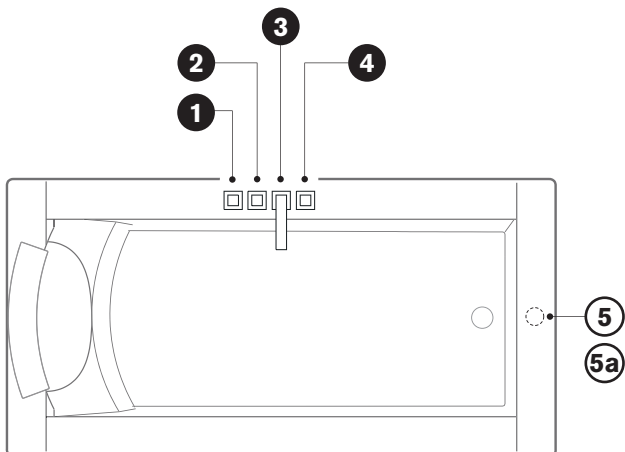
# aura UNO

**a**



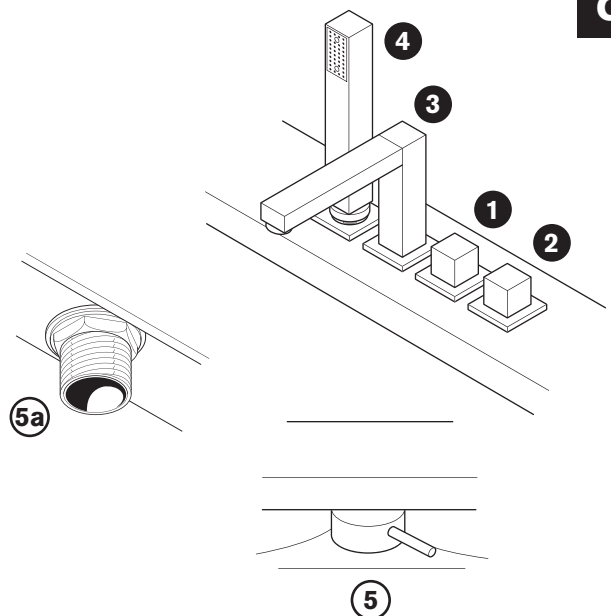
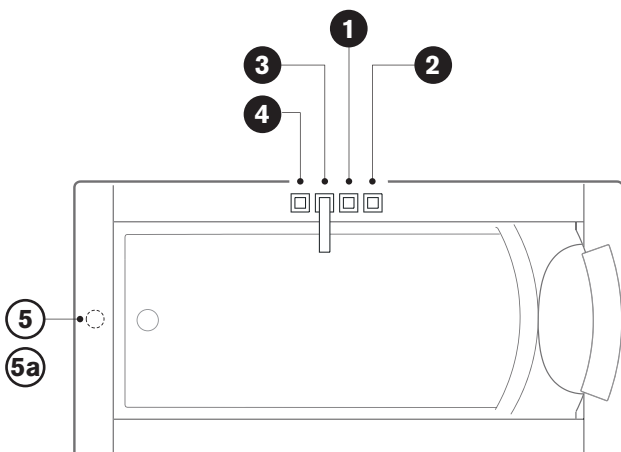
# aura UNO DESIGN (SX)

**b**



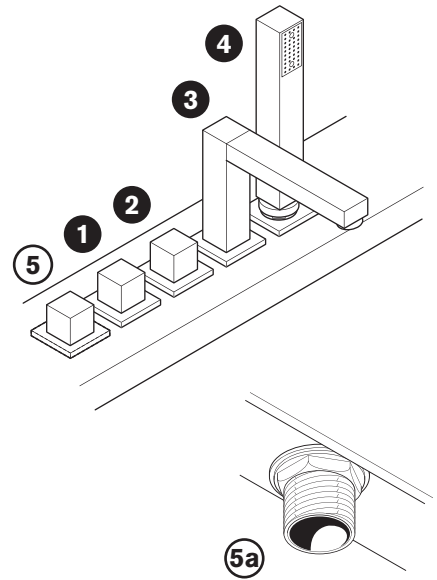
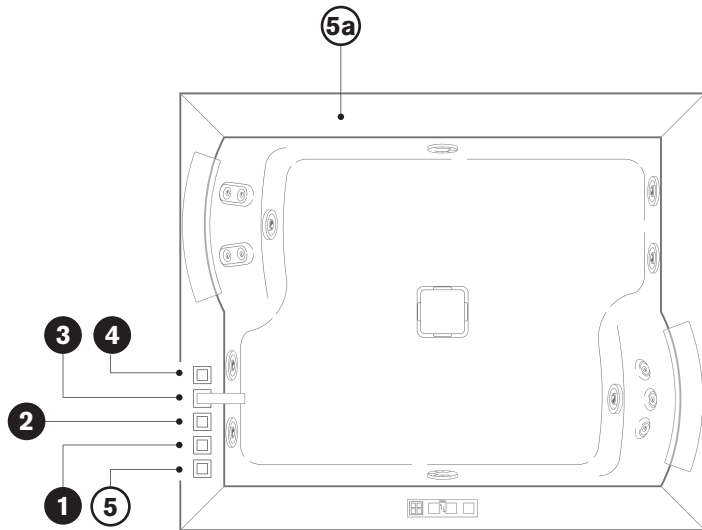
# aura UNO DESIGN (DX)

**c**



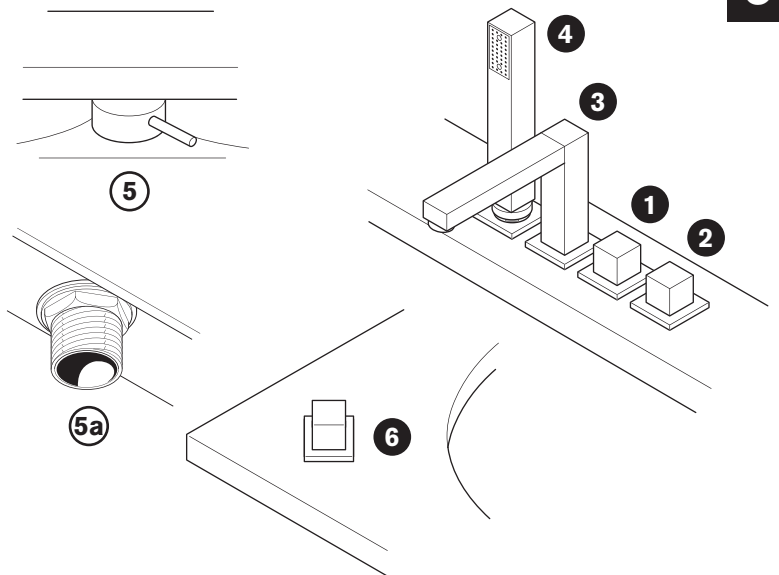
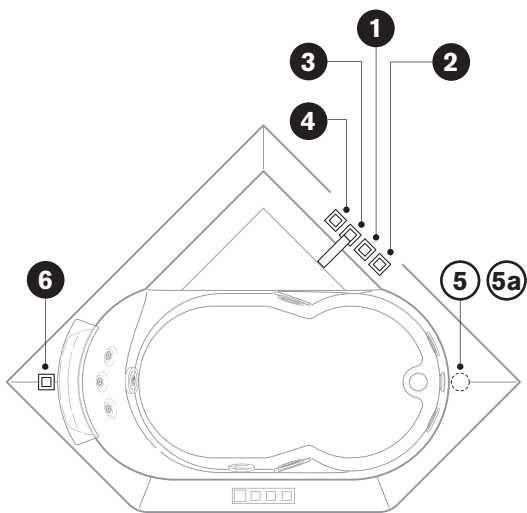
aura PLUS

d



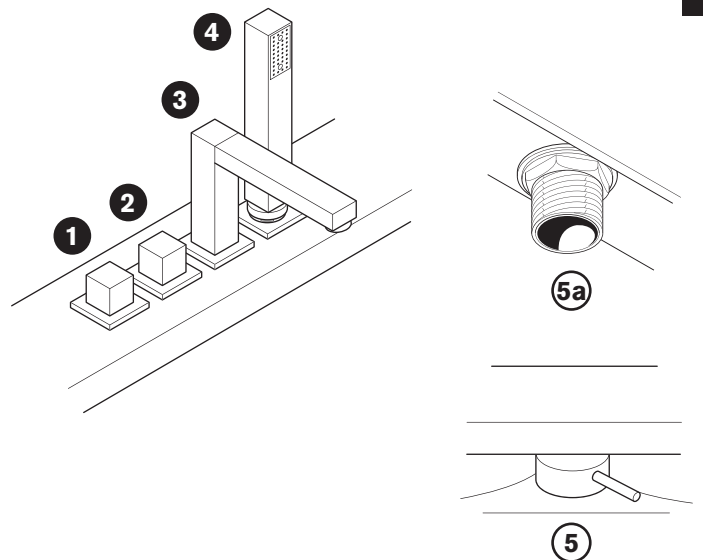
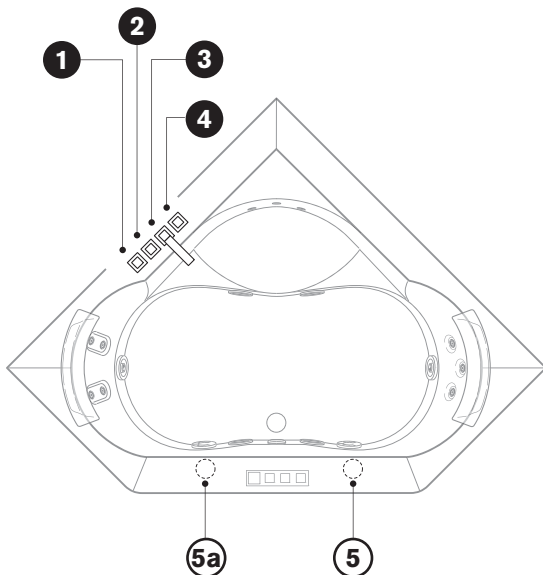
aura CORNER 140

e



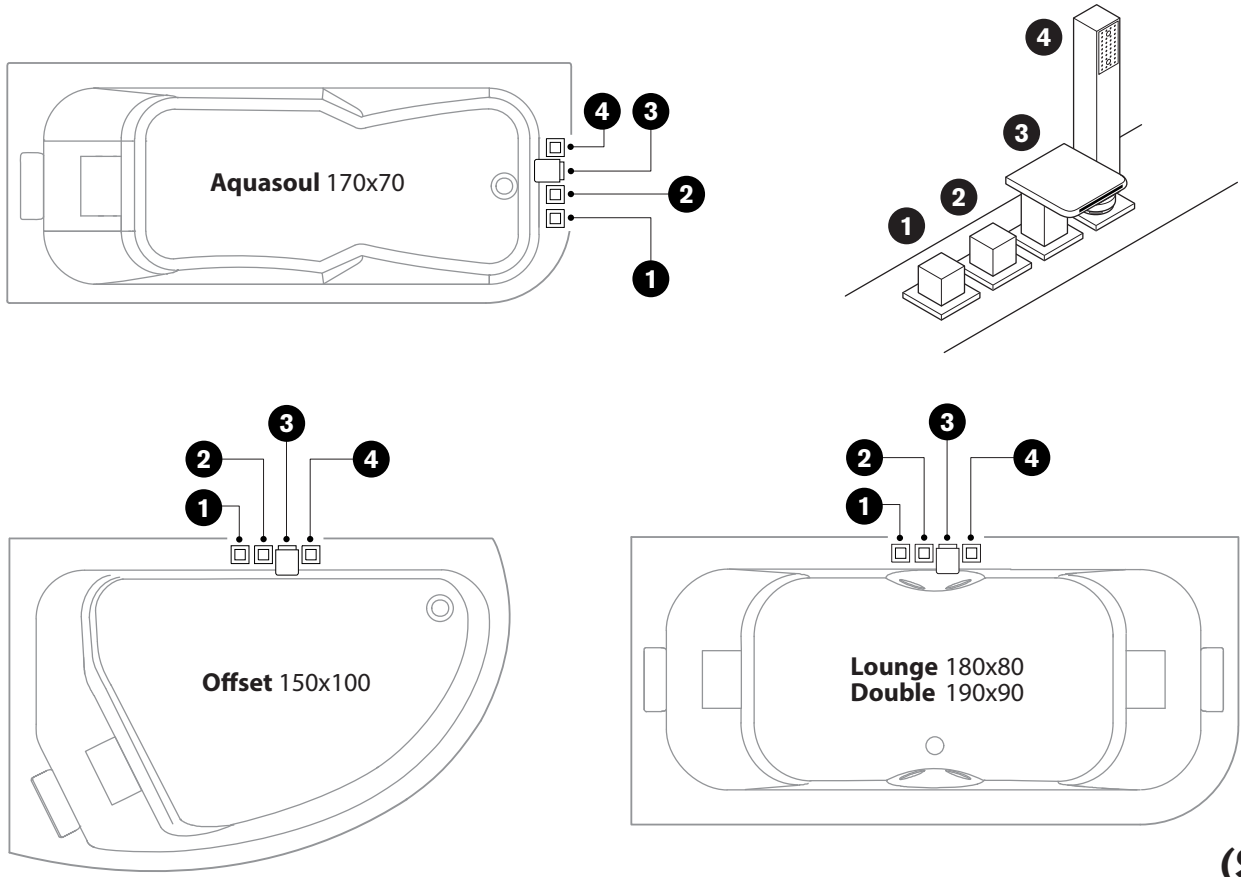
aura CORNER 160

f



**aquasoul** 170x70 • LOUNGE 180x80 • DOUBLE 190x90 • OFFSET 150x100

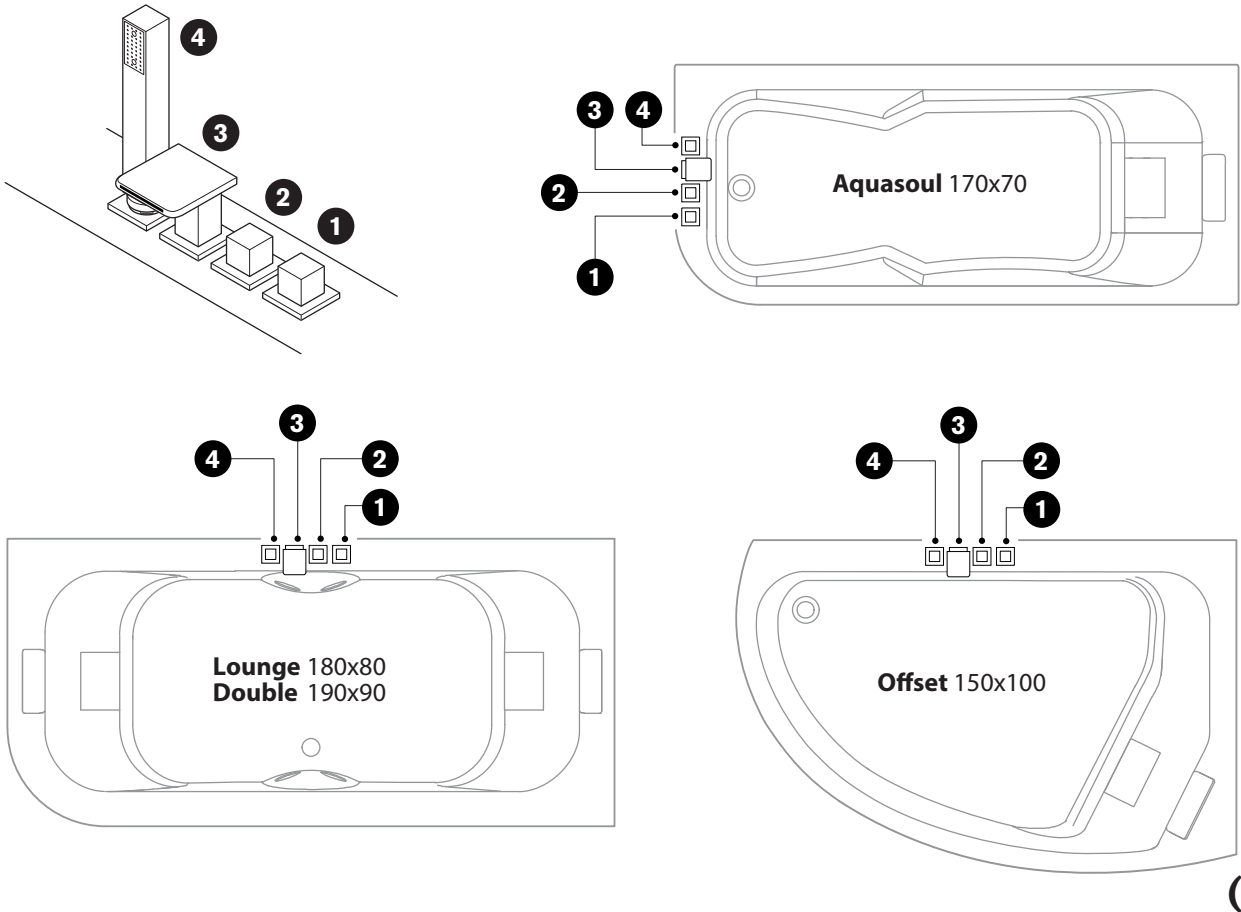
**g**



**(SX)**

**aquasoul** 170x70 • LOUNGE 180x80 • DOUBLE 190x90 • OFFSET 150x100

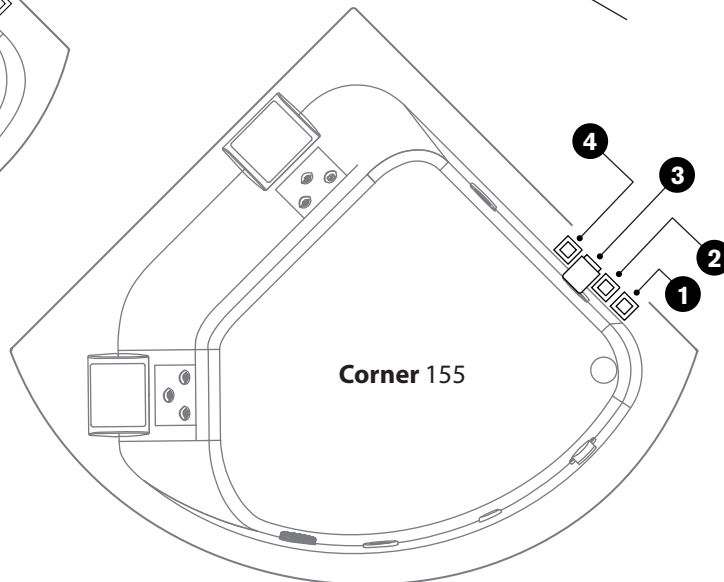
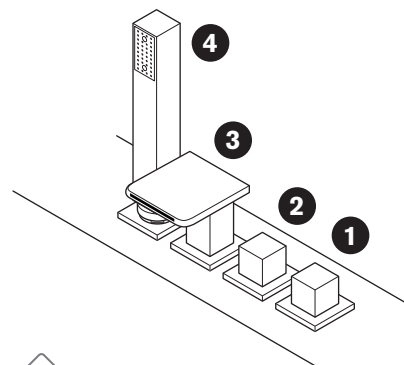
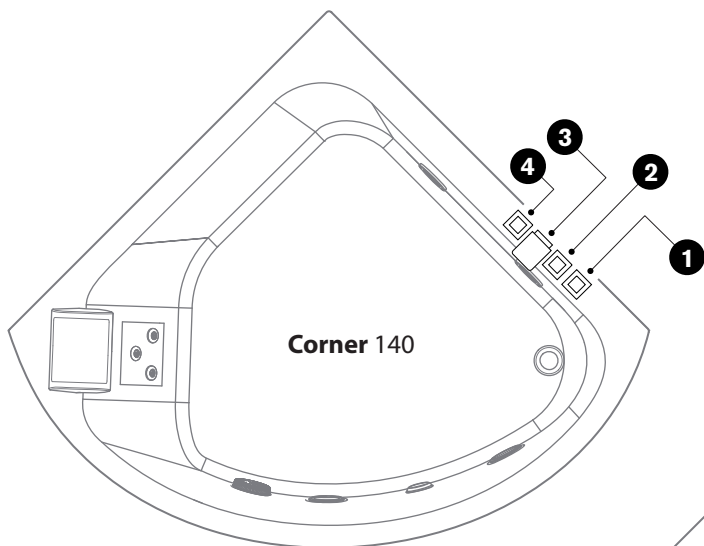
**h**



**(DX)**

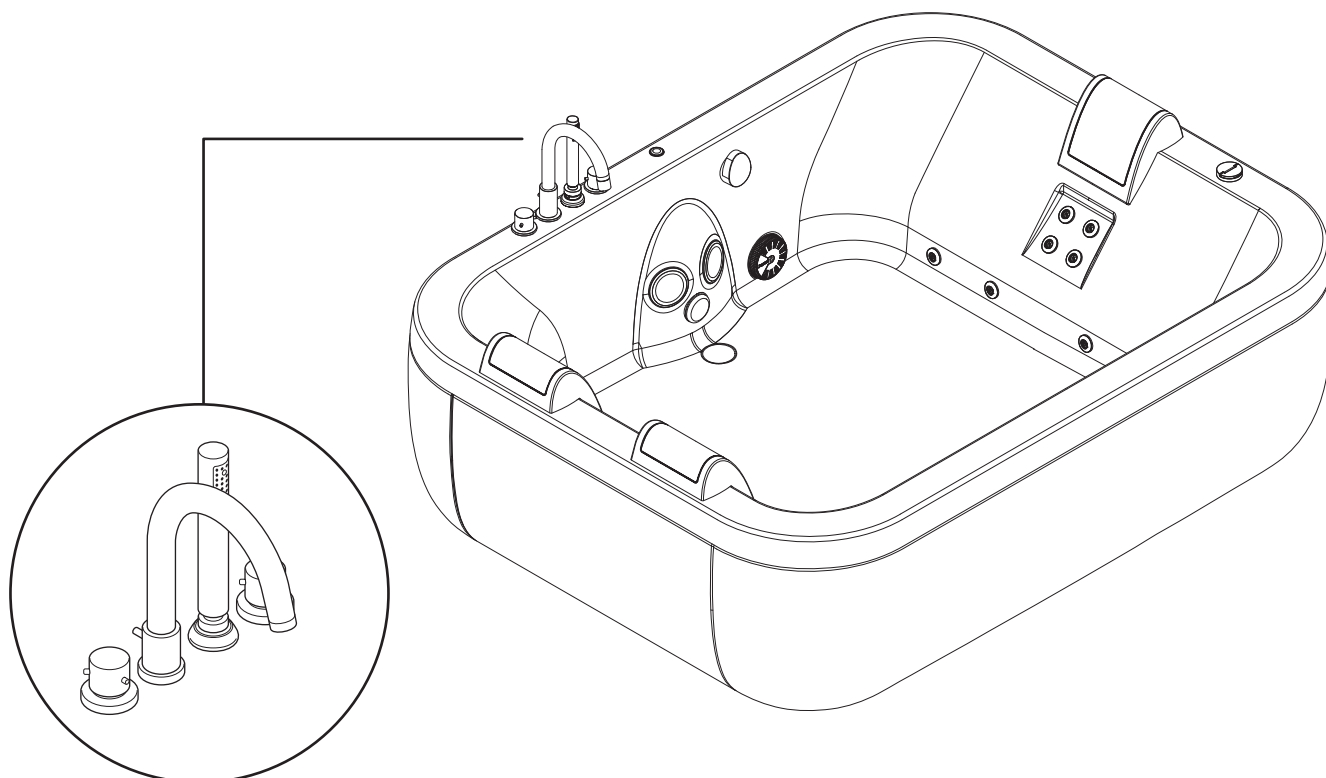
# aquasoul CORNER 140 • CORNER 155

i

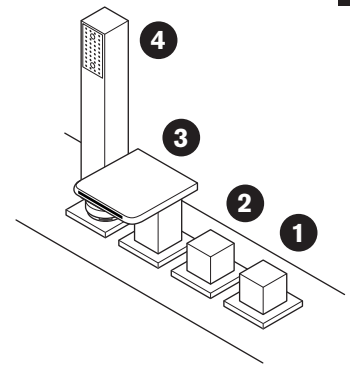
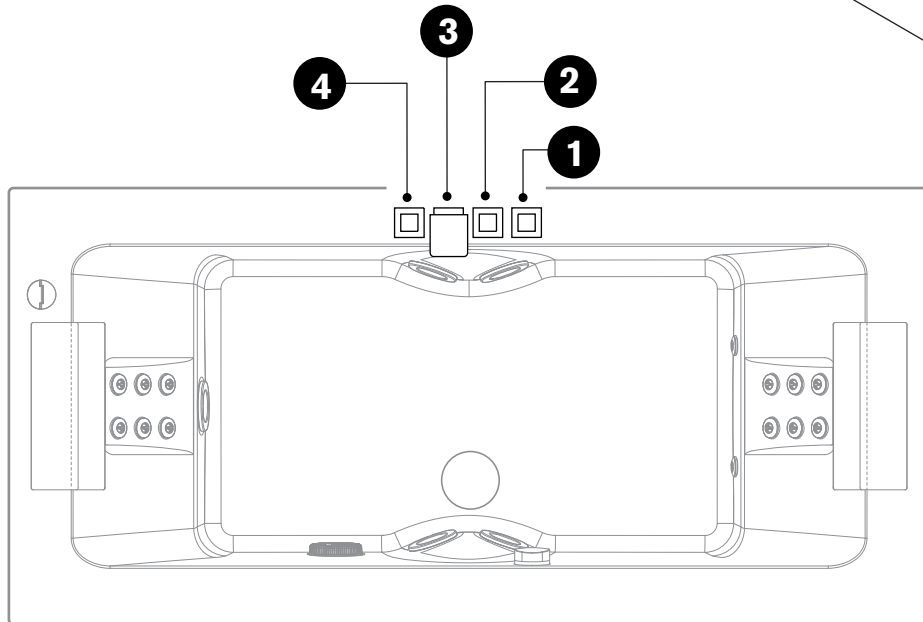


# aquasoul EXTRA 190x150

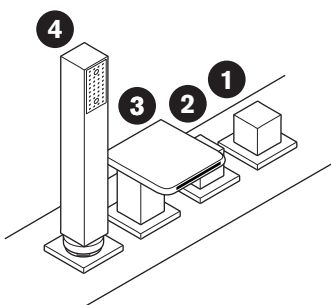
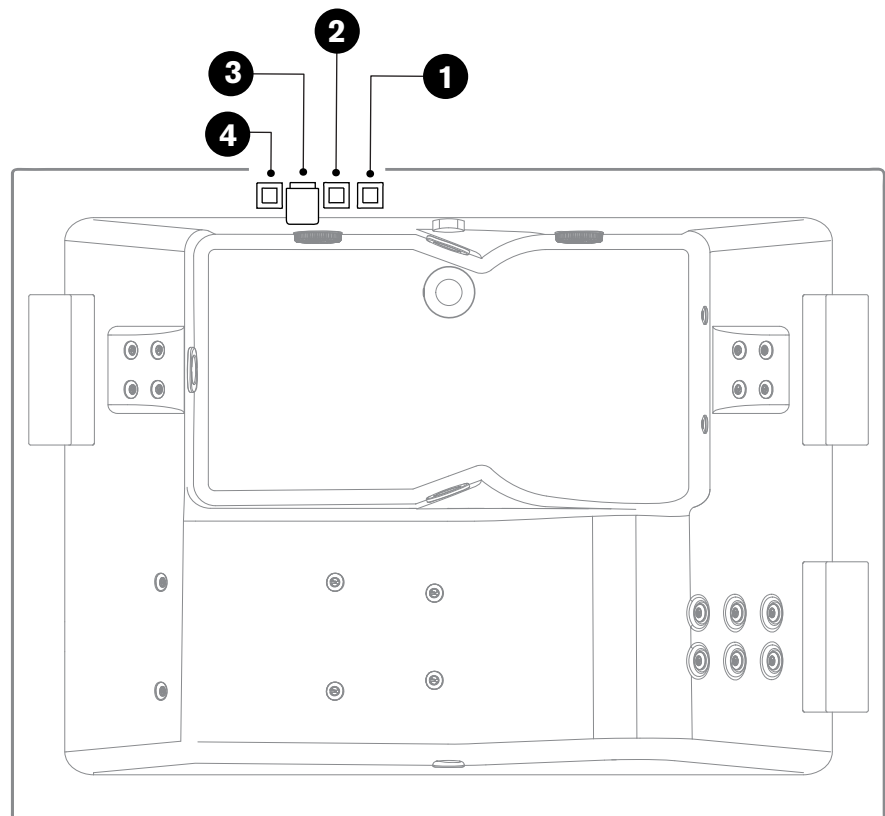
I



# sharp double 190x90

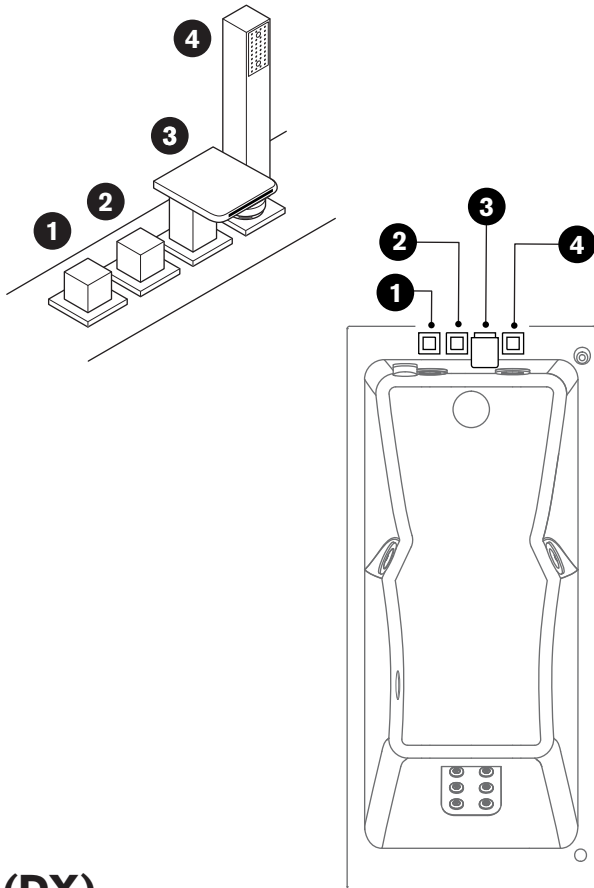


# sharp extra 200x150

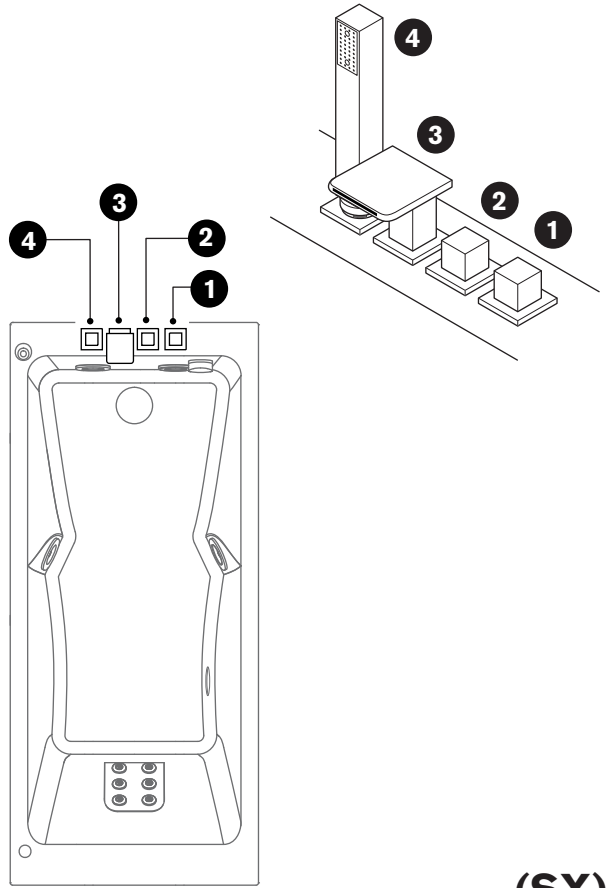


sharp 170x70 • 170x75

o



(DX)

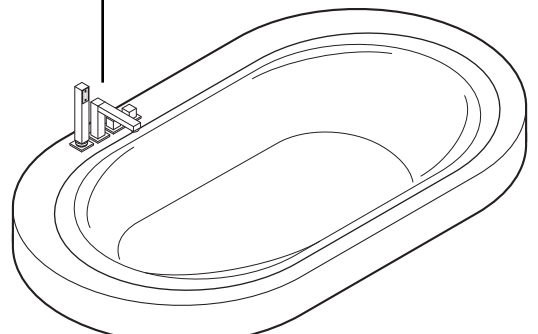
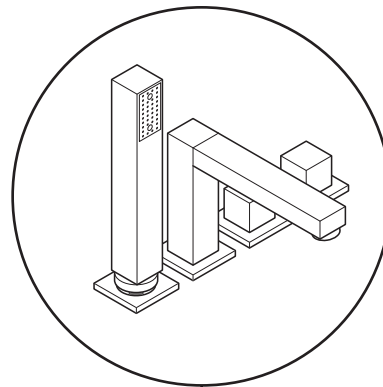
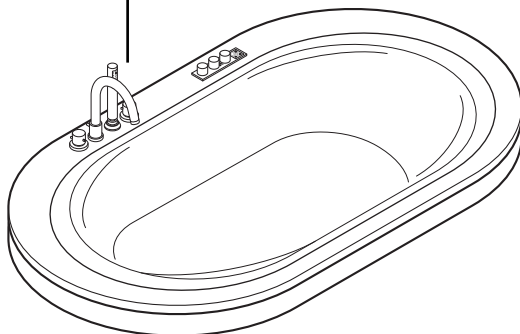
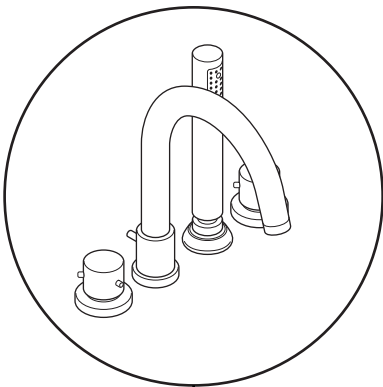


(SX)

opalia WOOD/STONE

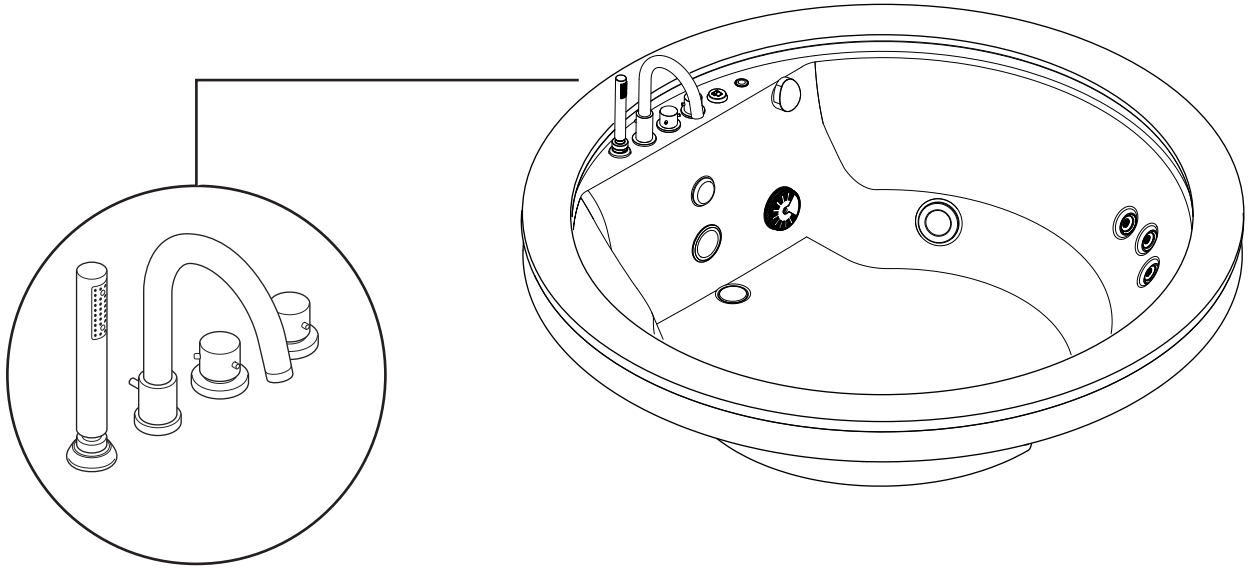
CORIAN®

p



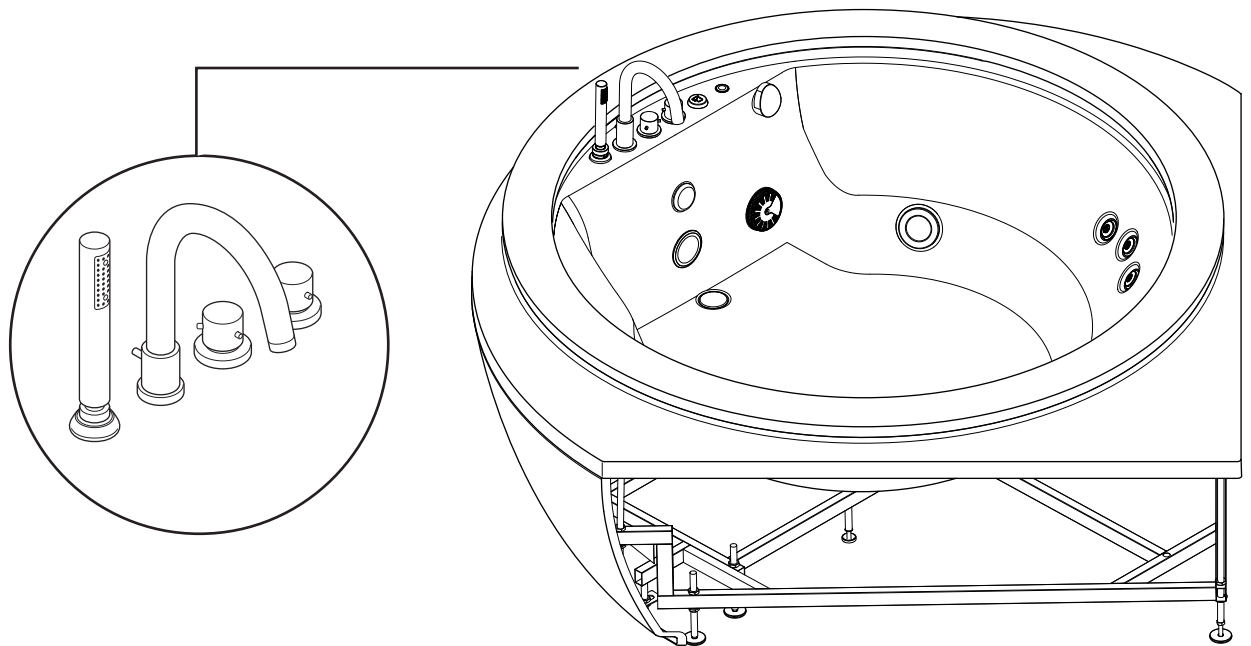
nova

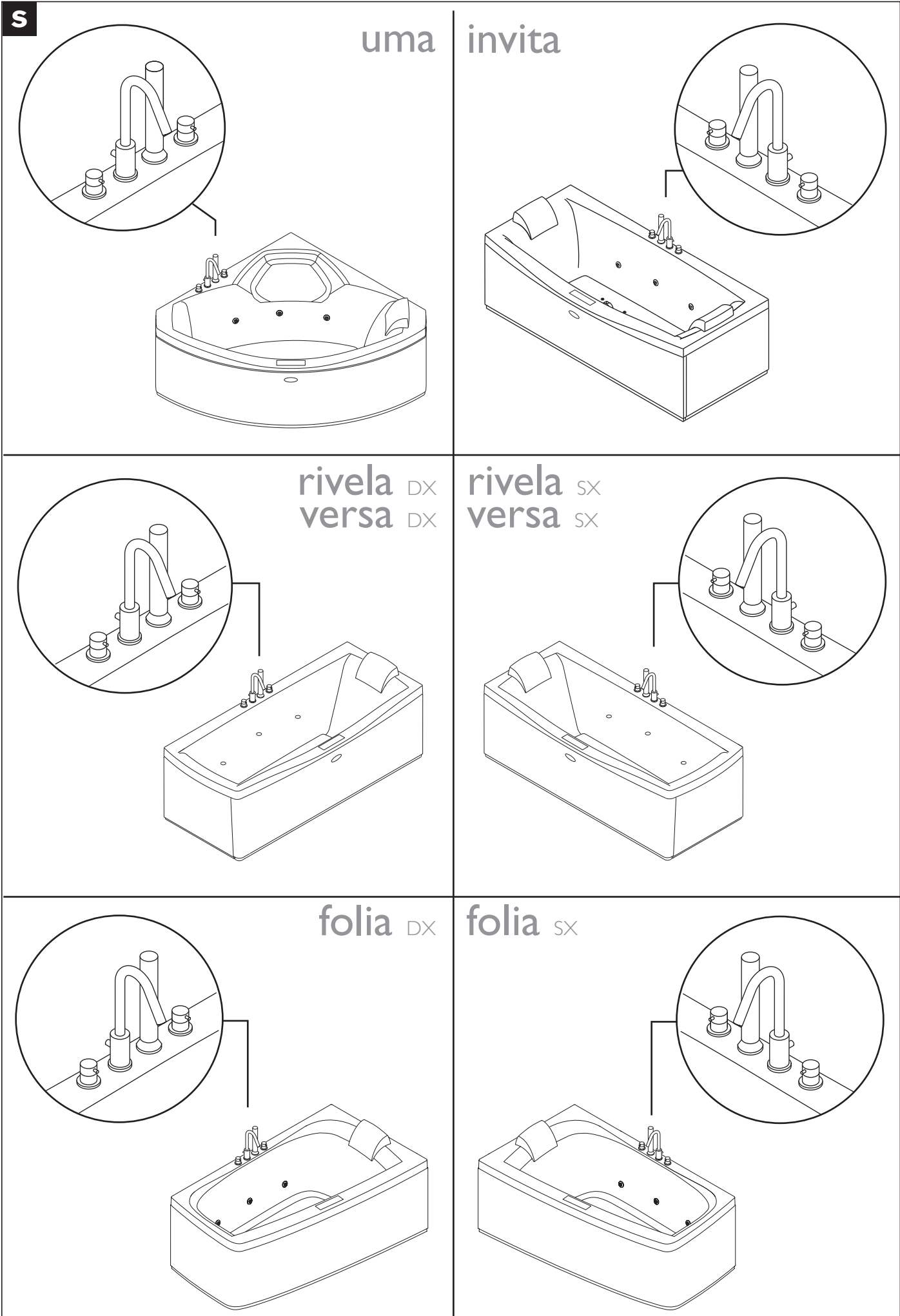
q



nova CORNER

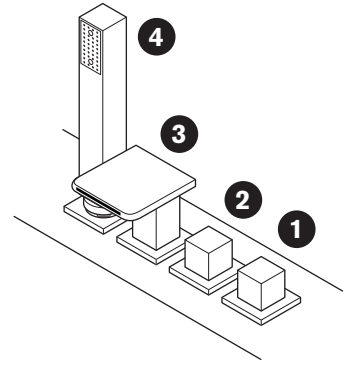
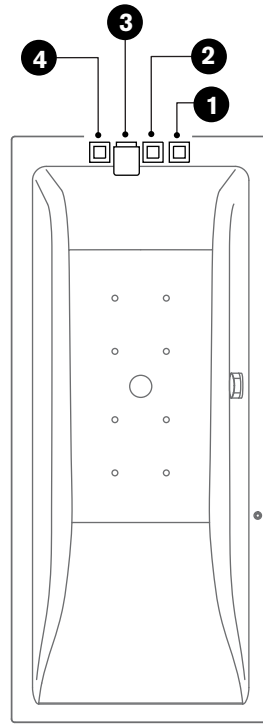
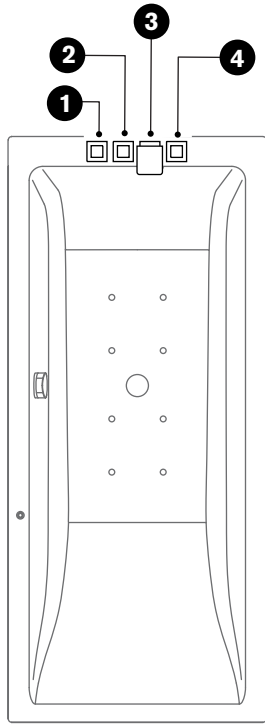
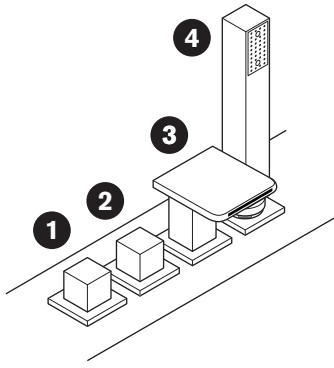
r





# moove blower 160x70 • 170x70 • 170x75 • 180x80

t

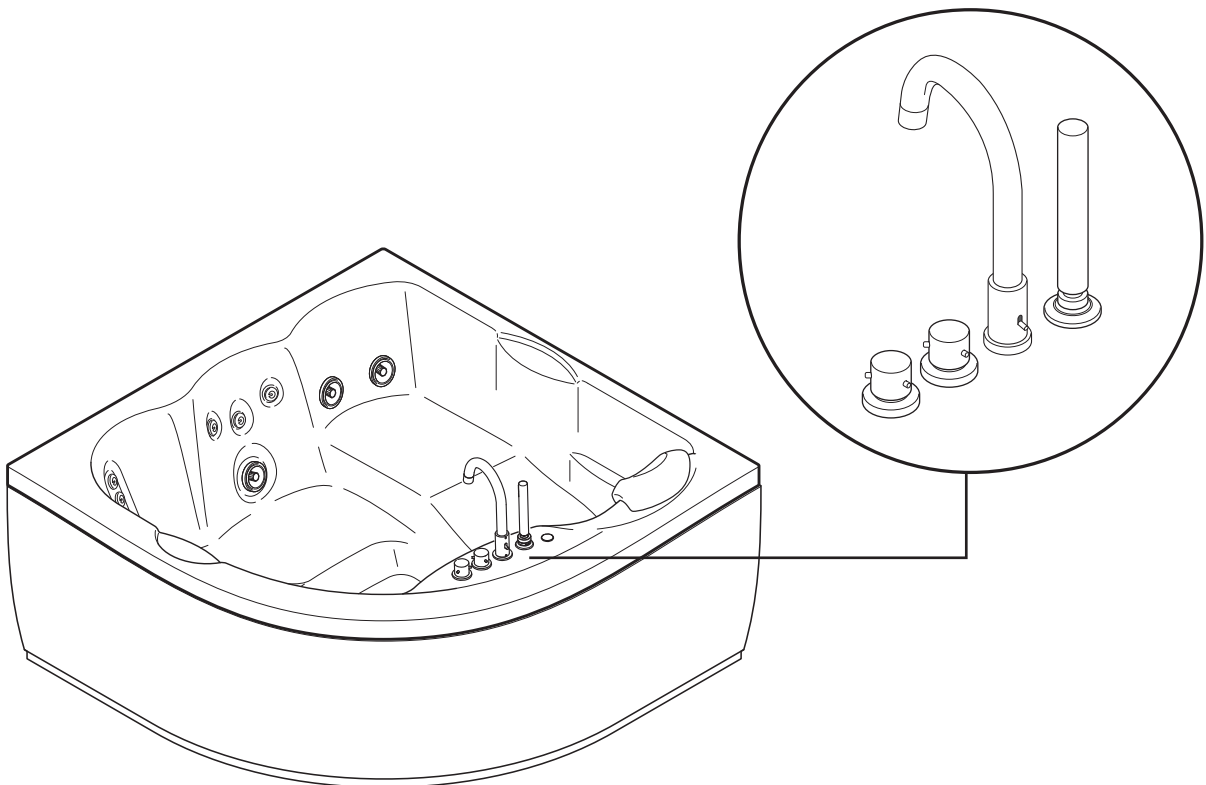


(DX)

(SX)

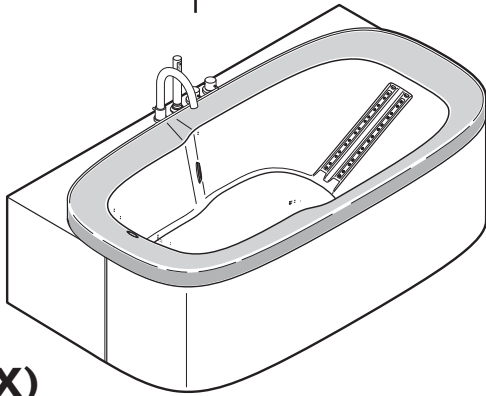
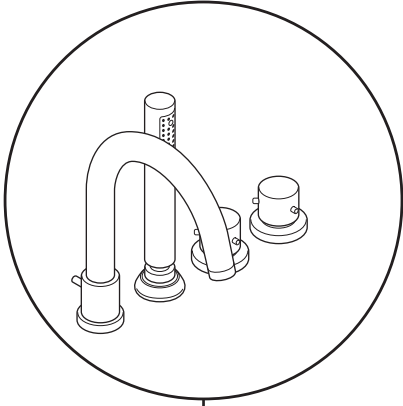
# maxima

u

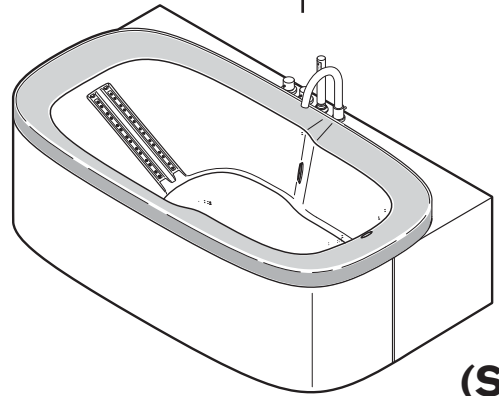
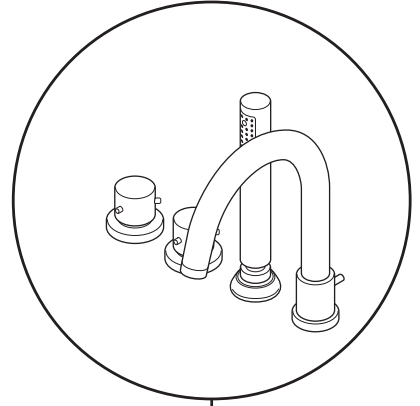


muse

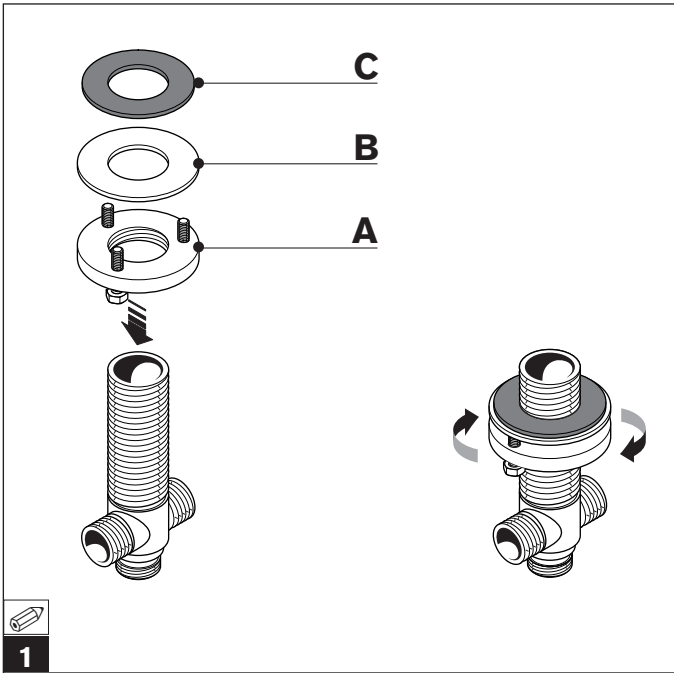
V



(DX)



(SX)



#### ITALIANO

■ (🔧 1) Avvitare a ghiera "A" e la ghiera "B", montando quindi la guarnizione "C".

**NOTA: conservare la vite s/testa per il successivo fissaggio.**

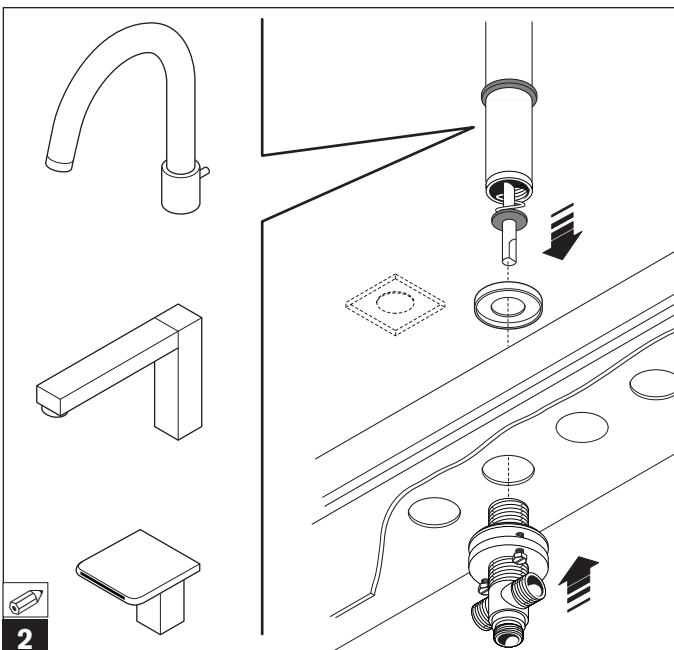
**ATTENZIONE: la posizione della bocca di erogazione varia a seconda del tipo di vasca. Il montaggio della rubinetteria deve essere effettuato con la vasca fuori dal luogo d'installazione e comunque prima di fissarla a pavimento.**

#### ENGLISH

● (🔧 1) Tighten ring nut "A" and ring nut "B", and afterwards install the gasket "C".

**NOTE: keep the headless screw for the subsequent fastening.**

**ATTENTION: the position of the water outlet varies depending on the type of tub. Assembly of the taps and fittings must be done with the tub outside of the place of installation and before it is fastened to the floor.**

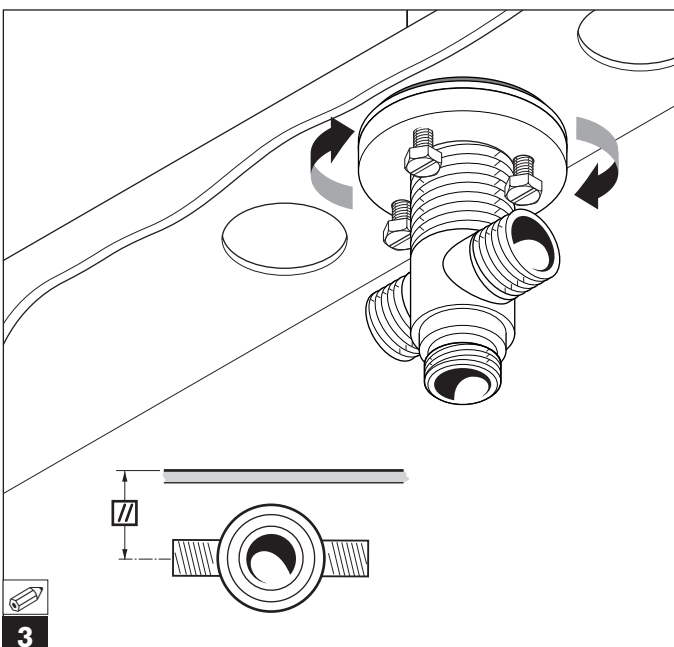


#### ITALIANO

■ (🔧 2) Fare riferimento agli schemi della disposizione della rubinetteria (🔧 a-z, pos. 3) e, in base al modello di vasca scelto, da sotto il bordo vasca, infilare il canotto nel foro indicato e avvitare da sopra la bocca d'erogazione.

#### ENGLISH

● (🔧 2) Please refer to the brassware layout diagrams (🔧 a-z, position 3) and, dependent on the tub model selected, thread the tube into the hole indicated under the tub edge and screw the spout above.



#### ITALIANO

■ (🔧 3) Agendo sulla ghiera, fissare *provvisoriamente* il canotto, verificando che sia parallelo al bordo vasca.

#### ENGLISH

● (🔧 3) Pressing the button, *provisionally* attach the tube, checking that it is parallel with the tub edge.

## FRANÇAIS

■ (🔧 1) Visser la bague "A" et la bague "B" et monter le joint "C".

**NOTE : conserver la vis sans tête pour la fixation successive.**

**ATTENTION: la position du bec déverseur du robinet varie selon le type de baignoire. Le montage de la robinetterie doit être effectué avec la baignoire hors de son emplacement définitif, et dans tous les cas avant de la fixer au sol.**

## DEUTSCH

● (🔧 1) Die Gewindinge "A" und "B" anschrauben und die Dichtung "C" montieren.

**ANMERKUNG: die Madenschraube für die nachfolgende Befestigung aufbewahren.**

**ACHTUNG: die Stellung des Einlaufhahns ist bei jeder Wanne unterschiedlich. Die Montage der Armaturen muss mit der aus dem Installationsbereich weggerückten Wanne erfolgen und auf jeden Fall bevor sie am Fußboden befestigt wird.**

## FRANÇAIS

■ (🔧 2) Référez-vous aux schémas de disposition de la robinetterie (🔧 a-z, pos. 3) et, en fonction du modèle choisi, de dessous le bord de la vasque, enfitez le tuyau dans le trou indiqué et vissez de dessus le bec déverseur.

## DEUTSCH

● (🔧 2) Siehe Anordnungspläne der Armaturen (🔧 a-z, Pos. 3): Schieben Sie, je nach gewähltem Wannenmodell, das Rohr von unter dem Wannenrand in das angegebene Loch, und schrauben Sie es über der Ausgabeöffnung zu.

## FRANÇAIS

■ (🔧 3) En agissant sur la bague, fixez *provisoirement* le tuyau, en vérifiant qu'il soit parallèle au bord de la vasque.

## DEUTSCH

● (🔧 3) Befestigen Sie mithilfe des Gewinderings *provisorisch* das Rohr, und prüfen Sie dabei, dass es parallel zum Wannenrand ist.

## ESPAÑOL

■ (🔧 1) Enroscar la tuerca anular "A" y la tuerca anular "B", montando después la junta "C".

**NOTA: conservar el tornillo sin cabeza para la posterior fijación.**

**ATENCIÓN: la posición de la boca de suministro varía dependiendo del tipo de bañera. El montaje de la grifería debe efectuarse con la bañera fuera del lugar de instalación y, en cualquier caso, antes de fijarla en el suelo.**

## РУССКИЙ

● (🔧 1) атем завинтите круглую гайку "А" и круглую гайку "В", после чего установите уплотнение "С".

**ПРИМЕЧАНИЕ: сохраните установочный винт для последующего крепления.**

**ВНИМАНИЕ: положение наполнительного устройства меняется в зависимости от типа ванны. установка кранов должна выполняться при выдвинутой ванне из угла установки, в любом случае, до ее крепления к полу.**

## ESPAÑOL

■ (🔧 2) Tomar como referencia los esquemas de disposición de la grifería (🔧 a-z, pos. 3) y, dependiendo del modelo de bañera elegido, desde debajo del borde de ésta, introducir el manguito en el orificio indicado y enroscar desde arriba la boca de distribución.

## РУССКИЙ

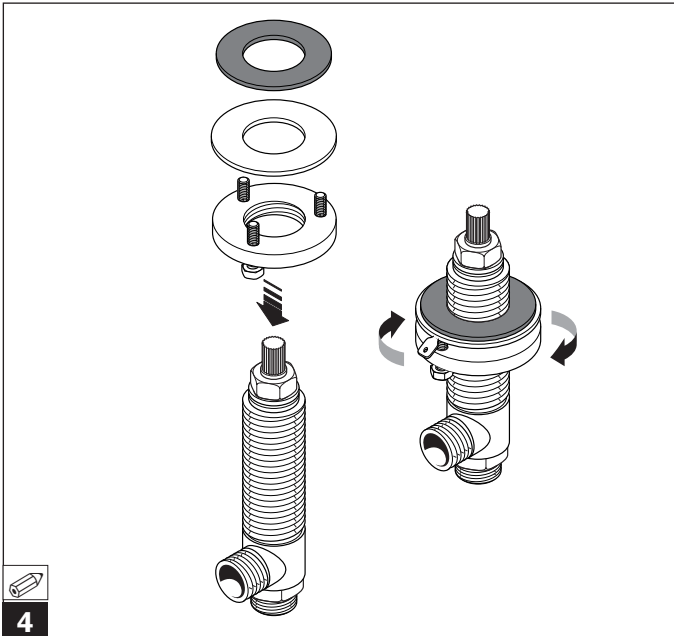
● (🔧 2) Смотрите схемы расположения кранов (🔧 a-z, pos. 3) и в зависимости от выбранной модели ванны, снизу борта ванны, вставить втулку в указанное отверстие и завинтить сверху подающего патрубка.

## ESPAÑOL

■ (🔧 3) Usando la tuerca anular, fijar *provisionalmente* el manguito, comprobando que esté paralelo con el borde de la bañera.

## РУССКИЙ

● (🔧 3) Путем воздействия на круглую гайку, временно закрепить втулку, проверяя, что она параллельна борту ванны.

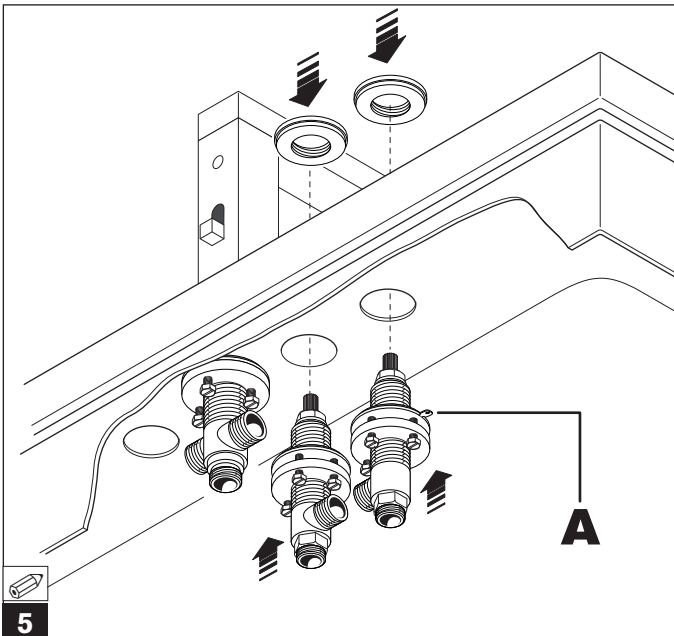


#### ITALIANO

■ (✎ 4) Montare su un rubinetto gli stessi componenti usati per il canotto a croce; ripetere l'operazione per l'altro rubinetto.

#### ENGLISH

● (✎ 4) Install on a tap the same units used for the cross cylinder. Repeat the operation for the other tap.



#### ITALIANO

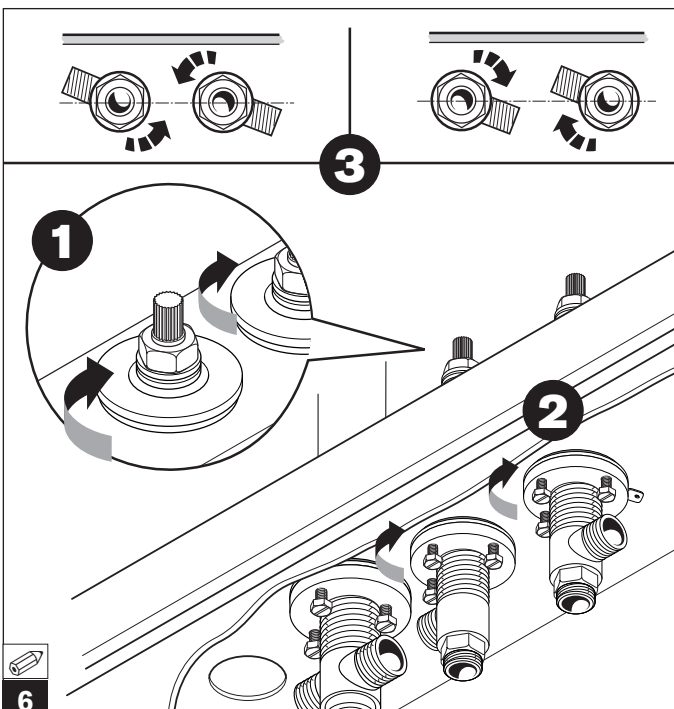
■ (✎ 5) Fare riferimento agli schemi della disposizione della rubinetteria (✎ a-z, pos. 1 e 2) e, in base al modello di vasca scelto, da sotto il bordo vasca, infilare i rubinetti nei fori indicati e avvitare da sopra le ghiera con o-ring.

**NOTA:** è preferibile montare la ghiera con il faston sul rubinetto (A) più esterno (✎ 5).

#### ENGLISH

● (✎ 5) Refer to the diagrams for the tap fixtures (✎ a-z, pos. 1 and 2) and, depending on the selected model of tub, from under the tub edge, insert the taps in the holes indicated and screw on the ring nuts with o-ring.

**NOTE:** it is preferable to install the ring nut with the faston on the outermost tap (A) (✎ 5).



#### ITALIANO

■ (✎ 6) Agendo sulle rispettive ghiera (da sopra e da sotto il bordo vasca) fissare *provvisoriamente* i rubinetti, ruotandoli l'uno rispetto all'altro, in modo da agevolare il successivo montaggio dei flessibili (3).

#### ENGLISH

● (✎ 6) By means of the respective ring nuts (from above and below the tub edge), temporarily fasten the taps, turning one with respect to the other, so as to make it easier to install the flexible hoses (3).

## FRANÇAIS

■ (🔧 4) Monter sur un robinet les mêmes composants utilisés pour le manchon cruciforme ; répéter l'opération pour l'autre robinet.

## DEUTSCH

● (🔧 4) Auf einem Wasserhahn die gleichen Teile wie für das Kreuzrohr montieren; den Vorgang mit dem anderen Wasserhahn wiederholen.

## FRANÇAIS

■ (🔧 5) Se référer aux schémas de disposition de la robinetterie (🔧 a-z, pos. 1 et 2) et, en fonction du modèle de vasque choisi, de sous le bord de la vasque, enfilez les robinets dans les trous indiqués et vissez de dessus les bagues avec des joints toriques.

**NOTE :** *il est préférable de monter la bague avec le faston sur le robinet (A) le plus externe (🔧 5).*

## VDEUTSCH

● (🔧 5) Siehe Installationspläne der Armaturen (🔧 a-z, pos. 1 und 2) und je nach gewähltem Wannenmodell, von unterhalb des Wannenrandes, die Wasserhähne in die betreffenden Bohrungen einsetzen und von oben die Gewinderinge mit dem O-Ring anschrauben.

**Anmerkung:** *besser ist es, den Gewindering mit der Fastonverbindung auf dem äußeren Wasserhahn (A) zu montieren (🔧 5).*

## FRANÇAIS

■ (🔧 6) En agissant sur les respectives bagues (de dessus et de dessous le bord de la baignoire) fixer *de manière provisoire* les robinets, en les tournant l'un par rapport à l'autre, afin de faciliter le successif montage des flexibles (3).

## DEUTSCH

● (🔧 6) Durch Betätigen der entsprechenden Gewinderinge (von oben und unten am Wannenrand) die Wasserhähne, in dem man einen nach dem anderen dreht, *provisorisch* befestigen, dadurch wird die nachfolgende Montage der Schläuche (3) erleichtert.

## ESPAÑOL

■ (🔧 4) Montar en un grifo los mismos componentes usados para el mango en cruz; repetir la operación para el otro grifo.

## РУССКИЙ

● (🔧 4) Установите на кран те же компоненты, которые были использованы для крестообразной муфты. Выполните эти же операции для другого крана.

## ESPAÑOL

■ (🔧 5) Tomar como referencia los esquemas de disposición de la grifería (🔧 a-z, pos. 1 y 2) y, dependiendo del modelo de bañera elegido, desde la parte inferior del borde de ésta, introducir los grifos en los orificios indicados y enroscar desde arriba los anillos con junta tórica.

**NOTA:** *es preferible montar la tuerca anular con el faston en el grifo (A) más exterior (🔧 5).*

## РУССКИЙ

● (🔧 5) Смотрите схемы расположения кранов (🔧 a-z, pos. 1 и 2), и в зависимости от выбранной модели ванной, снизу борта ванной, вставить краны в указанные отверстия и привинтить сверху круглые гайки с уплотнительными кольцами.

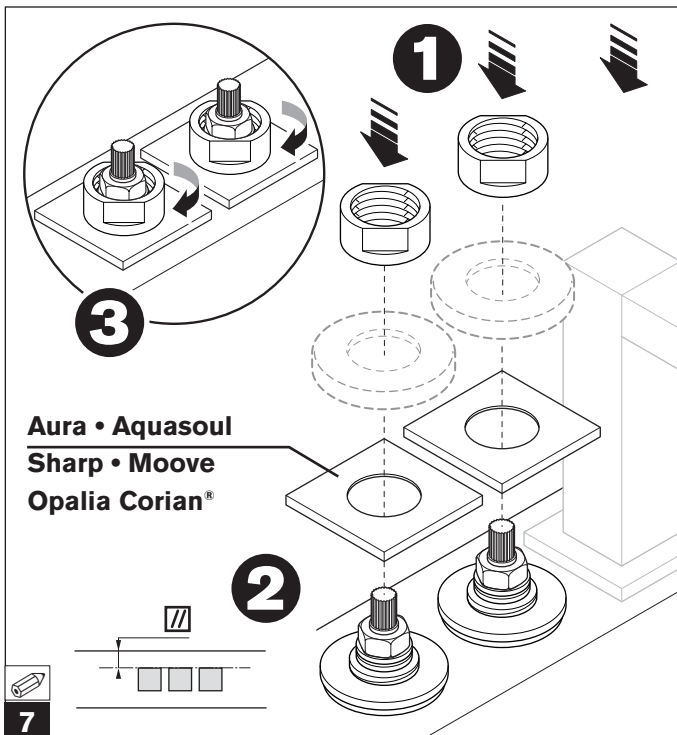
**ПРИМЕЧАНИЕ:** *рекомендуется установить круглую гайку с клеммой на наиболее удаленный кран (A) (🔧 5).*

## ESPAÑOL

■ (🔧 6) Usando las respectivas tuercas anulares (por encima y por debajo del borde de la bañera) fijar *provisionalmente* los grifos, girándolos uno respecto del otro, de manera que se facilite el posterior montaje de los tubos flexibles (3).

## РУССКИЙ

● (🔧 6) Вращая соответствующие круглые гайки (сверху и снизу борта ванны), *временно* закрепите краны, поворачивая их друг к другу, чтобы облегчить последующую установку гибких шлангов (3).

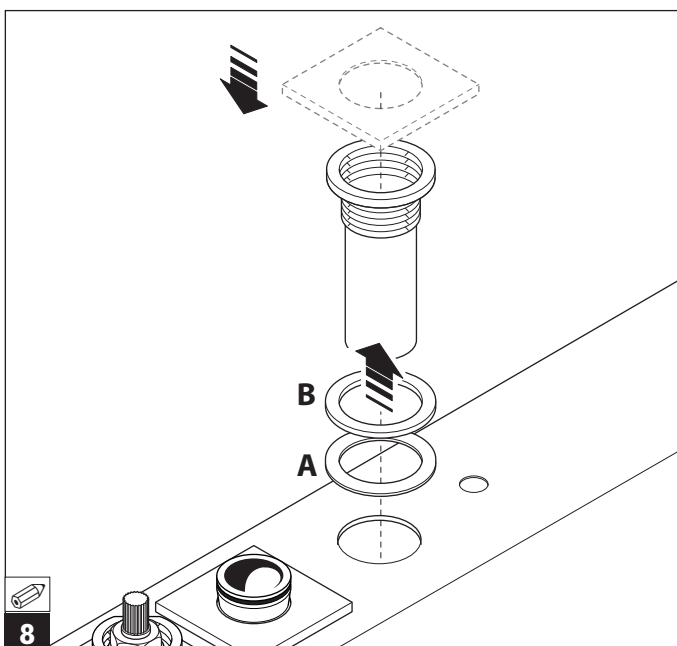


#### ITALIANO

■ (🔧 7) (1) Applicare i coperchi, come indicato; (2) dopo averne controllato l'allineamento rispetto al bordo vasca, fissarli da sopra con le ghiere (3).

#### ENGLISH

● (🔧 7) (1) Apply the covers, as shown (2). After checking that they are aligned with the tub edge, fasten them from above with the ring nuts (3).

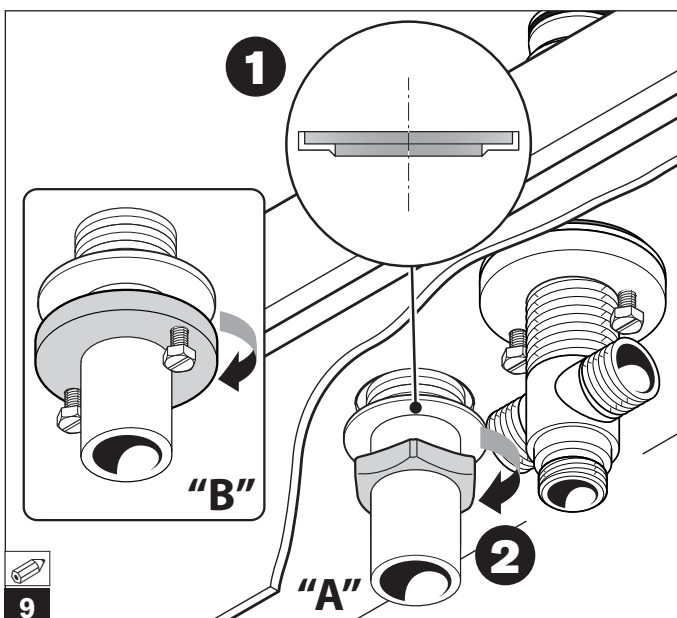


#### ITALIANO

■ (🔧 8) Fare riferimento agli schemi della disposizione della rubinetteria (🔧 a-z, pos. 4) e, in base al modello di vasca scelto, montare il supporto doccia interponendo la guarnizione in gomma espansa (A) a contatto con il bordo vasca, e quindi quella in plastica rigida (B); applicare quindi il coperchio (ove previsto).

#### ENGLISH

● (🔧 8) Please refer to the brassware layout diagrams (🔧 a-z, position 4) and, dependent on the tub model selected, assemble the shower support using the foam rubber gasket (A) in contact with the tub edge, hence, the stiff plastic gasket (B); then apply the cover (where provided).



#### ITALIANO

■ (🔧 9) Da sotto il bordo vasca, applicare un'altra guarnizione in ottone e fissare il tutto con il dado indicato.

#### ENGLISH

● (🔧 9) Below the tub edge, apply a further brass gasket and attach everything together using the nut indicated.

## FRANÇAIS

■ (🔧 7) (1) Appliquer les couvercles, comme indiqué ; (2) après en avoir contrôlé l'alignement par rapport au bord de la baignoire, les fixer de dessus avec les bagues (3).

## DEUTSCH

● (🔧 7) (1) Die Abdeckungen, wie abgebildet, auflegen; (2) ihre Ausrichtung auf den Wannenrand prüfen und von oben mit den Gewinderingen (3) befestigen.

## FRANÇAIS

■ (🔧 8) Référez-vous aux schémas de disposition de la robinetterie (🔧 a-z, pos. 4) et, en fonction du modèle de vasque choisi, montez le support de la douche en interposant le joint en caoutchouc expansé (A) en contact avec le bord de la vasque, puis celui en plastique rigide (B) et appliquez le couvercle (*si prévu*).

## DEUTSCH

● (🔧 8) Siehe Anordnungspläne der Armaturen (🔧 a-z, Pos. 4): Montieren Sie je nach gewähltem Wannenmodell die Halterung der Dusche, indem Sie zuerst die Dichtung aus Schaumgummi (A) so einsetzen, dass sie den Wannenrand berührt, und dann die Dichtung aus hartem Kunststoff (B) abringen; setzen Sie dann den Deckel auf (*wo vorgesehen*).

## FRANÇAIS

■ (🔧 9) De dessous le bord de la vasque, appliquez un autre joint en laiton et fixez le tout avec l'écrou indiqué.

## DEUTSCH

● (🔧 9) Von unter dem Wannenrand eine weitere Dichtung aus Messing anbringen und alles mit der gezeigten Mutter befestigen.

## ESPAÑOL

■ (🔧 7) (1) Aplicar las tapas, como se indica; (2) después de haber controlado la alineación respecto al borde de la bañera, fijarlas desde arriba con las tuercas anulares (3).

## РУССКИЙ

● (🔧 7) (1) Установите крышки, как показано (2). Проверив выравнивание по борту ванны, закрепите их сверху круглыми гайками (3).

## ESPAÑOL

■ (🔧 8) Tomar como referencia los esquemas de disposición de la grifería (🔧 a-z, pos. 4) y, dependiendo del modelo de bañera elegido, montar el soporte de la ducha intercalando la junta de goma expandida (A) en contacto con el borde de la bañera, y luego la de plástico rígido (B); a continuación, aplicar la tapa (*donde esté previsto*).

## РУССКИЙ

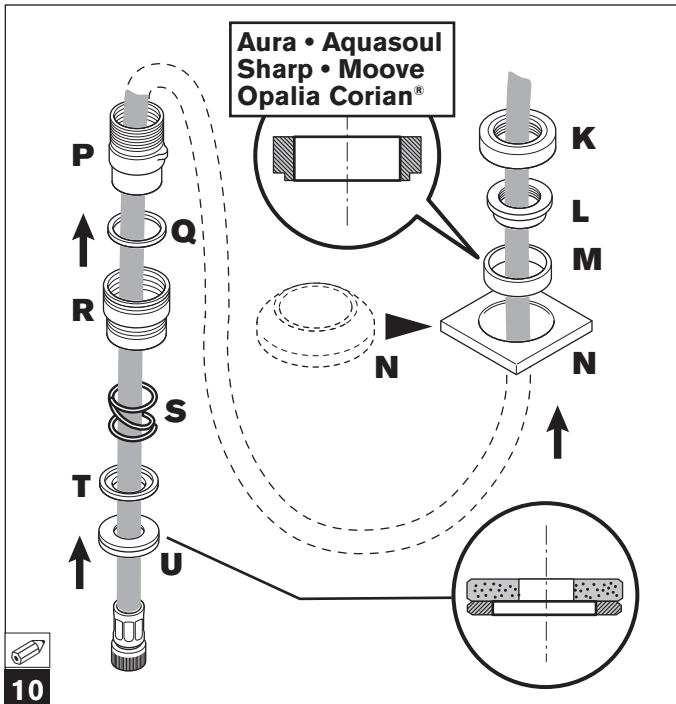
● (🔧 8) См.схемы расположения кранов (🔧 a-z, поз. 4) и в зависимости от выбранной модели, установить держатель душа, вставляя прокладку из пористой резины (A) в контакте с бортом ванны, а затем из жесткой пластмассы (B); после чего установить крышку (*если предусмотрена*).

## ESPAÑOL

■ (🔧 9) Desde debajo del borde de la bañera, aplicar otra junta de latón y fijar todo con la tuerca indicada.

## РУССКИЙ

● (🔧 9) Снизу борта ванны установить другую латунную прокладку и закрепить все указанной гайкой.



#### ITALIANO

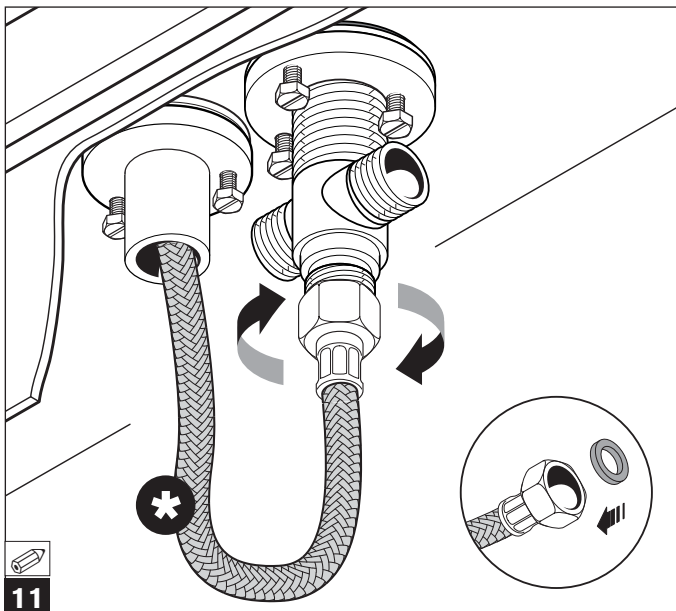
■ (🔧 10) Recuperare il flessibile doccia (attacchi 1/2"-3/8") ed infilarvi i seguenti componenti, nell'ordine indicato (dalla parte del raccordo 3/8"):

*pulsante K - ghiera L - distanziale M - coperchio N - tubo filettato P - rondella in teflon Q (Ø interno 23,3 mm) - tubo filettato R - molla S - rondella in teflon T (Ø interno 26 mm) - guarnizione U (la parte in ottone deve essere rivolta verso il basso).*

#### ENGLISH

● (🔧 10) Take shower hose (fittings 1/2"-3/8") and insert them in the following components (from the side of the 3/8" fitting):

*push button K - ring nut L - spacer M - cover N - threaded tube P - Teflon washer Q (internal Ø 23.3 mm) - threaded tube R - spring S - Teflon washer T (internal Ø 26 mm) - gasket U (the brass part must face downwards).*

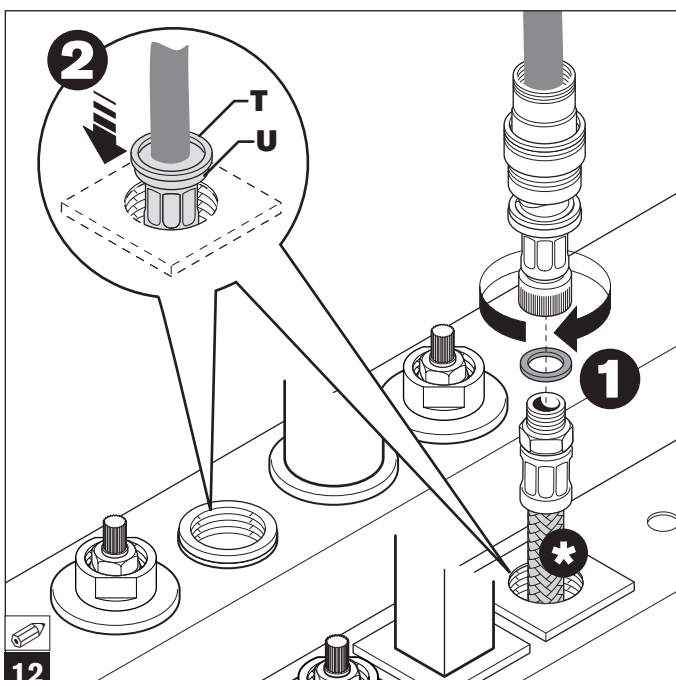


#### ITALIANO

■ (🔧 11) Avvitare il flessibile da 1/2" M-F (fornito) al canotto a croce e farlo passare all'interno del supporto a doccia, portandolo sopra il bordo vasca.

#### ENGLISH

● (🔧 11) Fasten the flexible hose of 1/2" M-F (provided) to the cross cylinder and run it through the inside of the shower support, placing it over the tub edge.



#### ITALIANO

■ (🔧 12) (1) Da sopra il bordo vasca, collegare il flessibile doccia a quello appena montato, interponendo la guarnizione; (2) portare in battuta la rondella T e la guarnizione U all'interno del supporto doccia.

#### ENGLISH

● (🔧 12) (1) From above the tub edge, connect the shower hose to the hose you just installed, placing the gasket. (2) Line up washer T and gasket U inside the shower support.

## FRANÇAIS

■ (🔧 10) Récupérer le flexible de la douche (raccords 1/2"-3/8") et y enfiler les composants suivants, dans l'ordre indiqué (du côté du raccord 3/8"):

*bouton K - bague L - entretoise M - couvercle N - douille fileté P - rondelle en téflon Q (ø interne 23,3 mm) - douille fileté R - ressort S - rondelle en téflon T (ø interne 26 mm) - joint U (la partie en laiton doit être tournée vers le bas).*

## DEUTSCH

● (🔧 10) Den Duschschauch zur Hand nehmen (Anschlüsse 1/2"-3/8") und folgende Teile in der aufgeführten Reihenfolge einschieben (vom Anschluss 3/8" ausgehend):

*Taste K - Gewinding L - Distanzstück M - Abdeckung N - Gewinderohr P - Teflon-Unterlegscheibe Q (ø Innendm. 23,3 mm) - Gewinderohr R - Feder S - Teflon-Unterlegscheibe T (ø Innendm. 26 mm) - Dichtung U (der Messingteil muss nach unten zeigen).*

## FRANÇAIS

■ (🔧 11) Visser le flexible de 1/2" M-F (fourni) au manchon cruciforme et le faire passer à l'intérieur du support à douche, en l'amenant sur le bord de la baignoire.

## DEUTSCH

● (🔧 11) Den Schlauch 1/2" M-F (beiliegend) am Kreuzrohr anschrauben, durch das Innere der Duschhalterung führen und über den Wannenrand bringen.

## FRANÇAIS

■ (🔧 12) (1) De sur le bord de la baignoire, raccorder le flexible de la douche à celui à peine monté, en interposant le joint ; (2) faire buter la rondelle T contre le joint U à l'intérieur du support de la douche.

## DEUTSCH

● (🔧 12) (1) Von oberhalb des Wannenrandes den Duschschauch an den eben montierten anschließen, die Dichtung muss dabei dazwischen gelegt werden; (2) die Unterlegscheibe T und die Dichtung U im Innern der Duschhalterung in Anschlag bringen.

## ESPAÑOL

■ (🔧 10) Recuperar el tubo flexible de la ducha, (conexiones 1/2"-3/8") y pasar los siguientes componentes, en el orden indicado (desde la parte del racor 3/8"):

*botón K - tuerca anular L - espaciador M - tapa N - tubo rosado P - arandela de teflón Q (ø interior 23,3 mm) - tubo rosado R - muelle S - arandela de teflón T (ø interior 26 mm) - junta U (la parte en latón debe estar dirigida hacia abajo).*

## РУССКИЙ

● (🔧 10) Возьмите гибкий шланг душа (соединения 1/2"-3/8") и наденьте на него следующие компоненты в указанном порядке (со стороны соединения 3/8"):

*кнопку K - круглую гайку L - кольцо M - крышку N - резьбовой шланг P - тефлоновую шайбу Q (внут. диам. 23,3 мм) - резьбовой шланг R - пружину S - тефлоновую шайбу T (внут. диам. 26 мм) - уплотнительную прокладку U (латунная часть должна быть обращена вниз).*

## ESPAÑOL

■ (🔧 11) Enroscar el tubo flexible de 1/2" M-F (suministrado) al manguito en cruz y hacerlo pasar por el interior del soporte de ducha, poniéndolo encima del borde de la bañera.

## РУССКИЙ

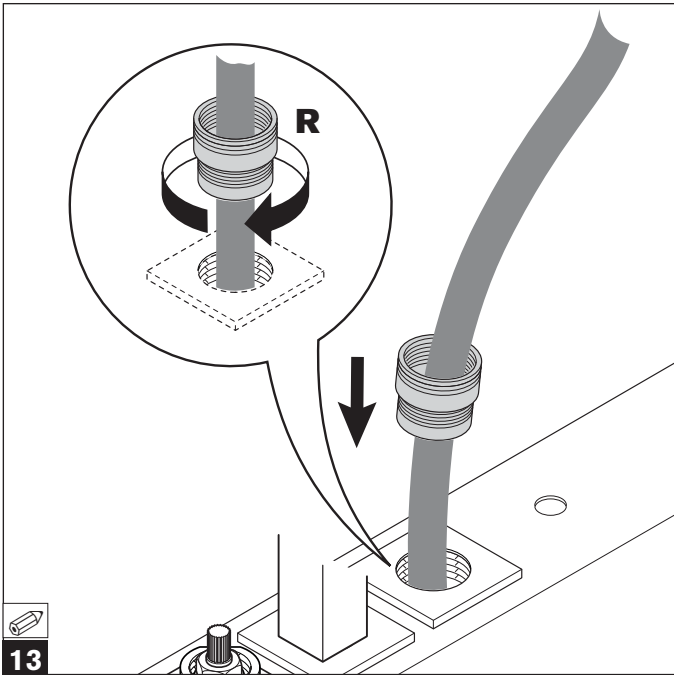
● (🔧 11) Привинтите гибкий шланг 1/2" с нар.-внут. резьбой (поставляется) к крестообразной муфте и пропустите его через держатель душа, выведя шланг на борт ванны.

## ESPAÑOL

■ (🔧 12) (1) Desde arriba del borde de la bañera, conectar el tubo flexible de la ducha al que se acaba de montar, interponiendo la junta; (2) poner en contacto la arandela T y la junta U en el interior del soporte de la ducha.

## РУССКИЙ

● (🔧 12) (1) Действуя с верхней части борта ванны, соедините гибкий шланг душа с только что установленным, устанавливая между ними прокладку. (2) Совместите шайбу T и прокладку U внутри держателя душа.

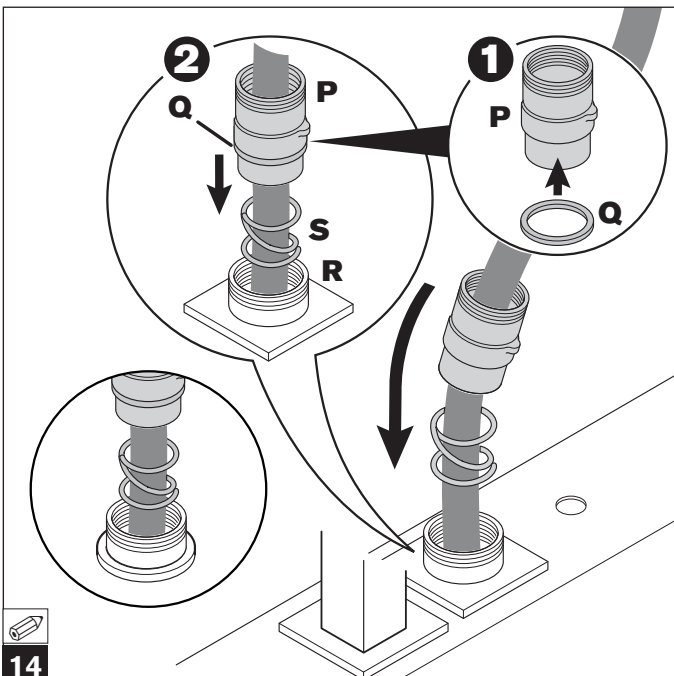


**ITALIANO**

■ (🔩 13) Avvitare il tubo filettato R all'interno del supporto doccia, fino a portarlo in battuta sul supporto stesso.

**ENGLISH**

● (🔩 13) Screw the threaded tube R all the way into the shower support.

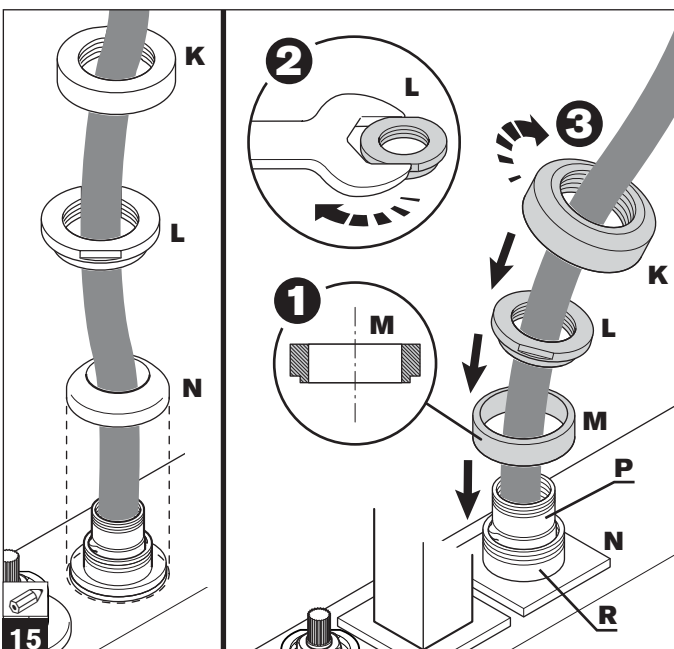


**ITALIANO**

■ (🔩 14) (1) Portare la rondella Q in battuta sul tubo filettato P e posizionare quest'ultimo sulla molla S, all'interno del tubo filettato R (2).

**ENGLISH**

● (🔩 14) (1) Tighten washer Q onto threaded tube P and place the latter on spring S inside the threaded tube R (2).



**ITALIANO**

■ (🔩 15) (1) Ove previsto, portare il distanziale M sopra il coperchio N (o il rosone N in battuta sulla vasca); (2) avvitare quindi la ghiera L sul tubo filettato P e avvitare quindi il pulsante K sul tubo filettato R (3).

**ENGLISH**

● (🔩 15) (1) Where required, place the spacer M on top of the cover N (or place the rosette N so that it abuts the tub); (2) then screw the ring nut L onto the threaded tube P and then screw push button L onto the threaded tube R (3).

### FRANÇAIS

■ (🔩 13) Visser la douille filetée R à l'intérieur du support douche jusqu'à ce qu'elle aille buter contre le support même.

### DEUTSCH

● (🔩 13) Das Gewinderohr R in der Duschhalterung bis zum Anschlag einschrauben.

### ESPAÑOL

■ (🔩 13) Enroscar el tubo roscado R dentro del soporte de la ducha, hasta ponerlo en contacto sobre el propio soporte.

### РУССКИЙ

● (🔩 13) Привинтите резьбовой патрубок R к внутренней части опоры душа, чтобы он уперся в опору.

### FRANÇAIS

■ (🔩 14) (1) Faire buter la rondelle Q sur la douille filetée P et amener cette dernière sur le ressort S, à l'intérieur de douille filetée R (2).

### DEUTSCH

● (🔩 14) (1) Die Unterlegscheibe Q auf dem Gewinderohr P zum Anschlag bringen und dieses auf der sich im Innern des Gewinderohrs R befindlichen Feder S positionieren (2).

### ESPAÑOL

■ (🔩 14) (1) Poner la arandela Q en contacto en el tubo roscado P y poner este último en el muelle S, dentro del tubo roscado R (2).

### РУССКИЙ

● (🔩 14) (1) Совместите шайбу Q с резьбовым патрубком P и установите его на пружину S внутри резьбового патрубка R (2).

### FRANÇAIS

■ (🔩 15) (1) Si prévu, positionner l'entretoise M sur le couvercle N (ou la rosace N en butée sur la baignoire); (2) visser la bague L sur la douille filetée P et visser le bouton K sur la douille filetée R (3).

### DEUTSCH

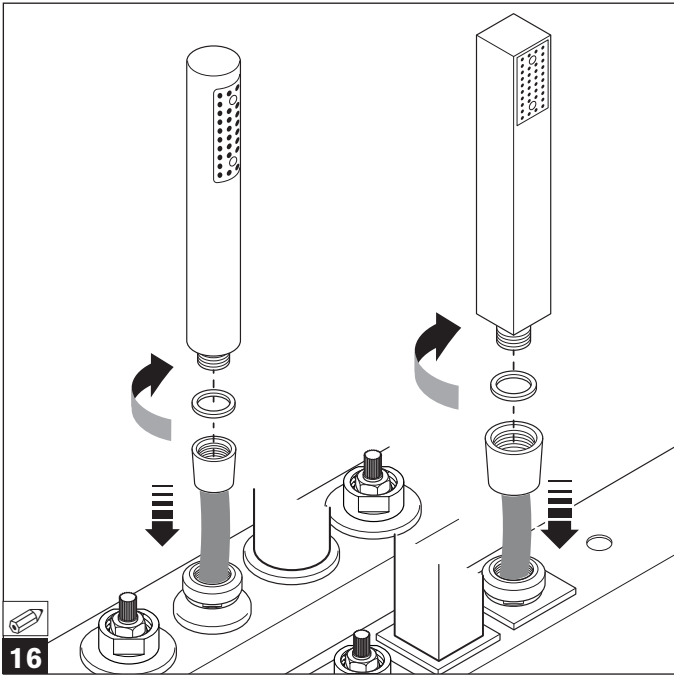
● (🔩 15) (1) Wenn vorgesehen, das Distanzstück M über der Abdeckung N anbringen (oder die Rosette N bis zum Anschlag auf dem Beckenrand anbringen); (2) den Gewinding L auf dem Gewinderohr P anschrauben und anschließend den Drehknopf K auf das Gewinderohr R (3) schrauben.

### ESPAÑOL

■ (🔩 15) (1) Donde esté previsto, poner el espaciador M encima de la tapa N (o la roseta N en contacto con la bañera); (2) enroscar después la tuerca anular L en el tubo roscado y enroscar después el botón K en el tubo roscado R (3).

### РУССКИЙ

● (🔩 15) (1) где предусмотрено, перевести кольцо M на крышку N (или розетку N до упора о ванну). (2) Затем завинтите круглую гайку L на резьбовую трубу P, после чего привинтите кнопку K к резьбовой трубе R (3).

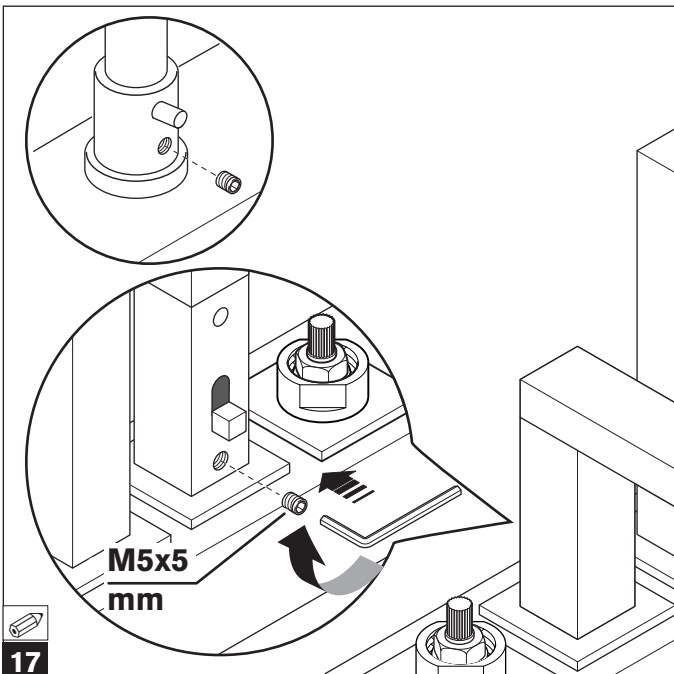


**ITALIANO**

■ (🔩 16) Far scorrere il flessibile sotto il bordo vasca e avvitare la doccia, interponendo la guarnizione.

**ENGLISH**

● (🔩 16) Run the flexible hose under the tub edge and screw in the shower head, placing the gasket.

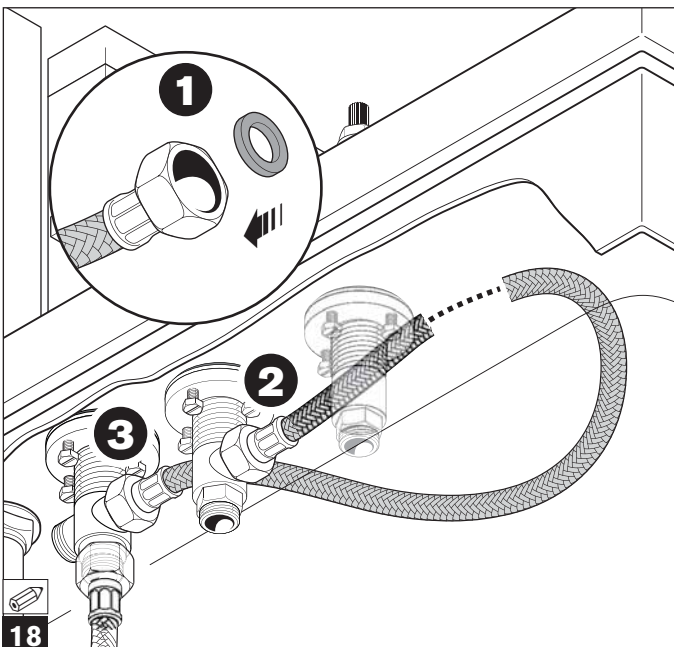


**ITALIANO**

■ (🔩 17) Fissare la bocca d'erogazione.

**ENGLISH**

● (🔩 17) Attach the spout.



**ITALIANO**

■ (🔩 18) (1) Dopo aver inserito la guarnizione, avvitare il flessibile 1/2" F-F (fornito) al rubinetto indicato (2). (3) Avvitare quindi l'altra estremità del flessibile al canotto a croce, come indicato.

**ENGLISH**

● (🔩 18) (1) After inserting the gasket, screw the flexible hose 1/2" F-F (included) into the indicated tap (2). (3) Then screw the other end of the flexible hose into the cross cylinder, as shown.

### FRANÇAIS

■ (🔧 16) Faire glisser le flexible sous le bord de la baignoire et visser la douchette, en interposant le joint.

### DEUTSCH

● (🔧 16) Den Schlauch unter dem Wannenrand verlegen und die Schlupfbrause mit der zugehörigen Dichtung einschrauben.

### ESPAÑOL

■ (🔧 16) Hacer pasar el tubo flexible debajo del borde de la bañera y enroscar la ducha, poniendo la junta.

### РУССКИЙ

● (🔧 16) Пропустите гибкий шланг под бортом ванны и привинтите душ, предварительно установив уплотнительную прокладку.

### FRANÇAIS

■ (🔧 17) Fixez le bec déverseur.

### ESPAÑOL

■ (🔧 17) Fijar la boca de distribución.

### DEUTSCH

● (🔧 17) Die Ausgabeöffnung befestigen.

### РУССКИЙ

● (🔧 17) Закрепить подающий патрубок.

### FRANÇAIS

■ (🔧 18) (1) Après avoir inséré le joint, visser le flexible 1/2" F-F (fourni) au robinet indiqué (2).  
(3) Visser maintenant l'extrémité du flexible au manchon cruciforme, comme indiqué.

### ESPAÑOL

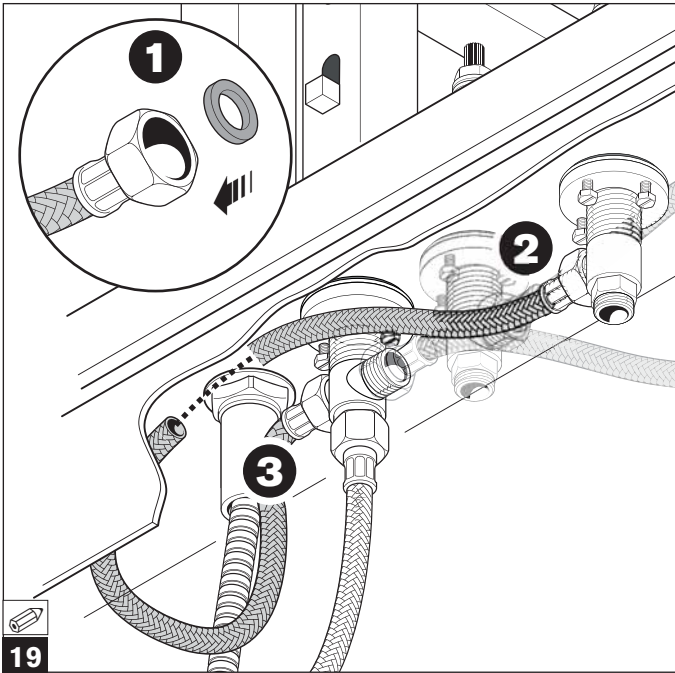
■ (🔧 18) (1) Después de haber introducido la junta, enroscar el tubo flexible 1/2" F-F (suministrado) en el grifo indicado (2).  
(3) Enroscar después el otro extremo del tubo flexible al manguito en cruz, como se indica.

### DEUTSCH

● (🔧 18) (1) Nach Einsetzen der Dichtung, den Schlauch 1/2" F-F (beiliegend) am gezeigten Wasserhahnfestschrauben (2).  
(3) Das andere Schlauchende, wie gezeigt, am Kreuzrohr anschrauben.

### РУССКИЙ

● (🔧 18) (1) Установив уплотнение, привинтите гибкий шланг 1/2" с внут.-внут. резьбой (поставляется) к указанному крану (2).  
(3) Затем привинтите другой конец гибкого шланга к крестообразной муфте, как показано на рисунке.

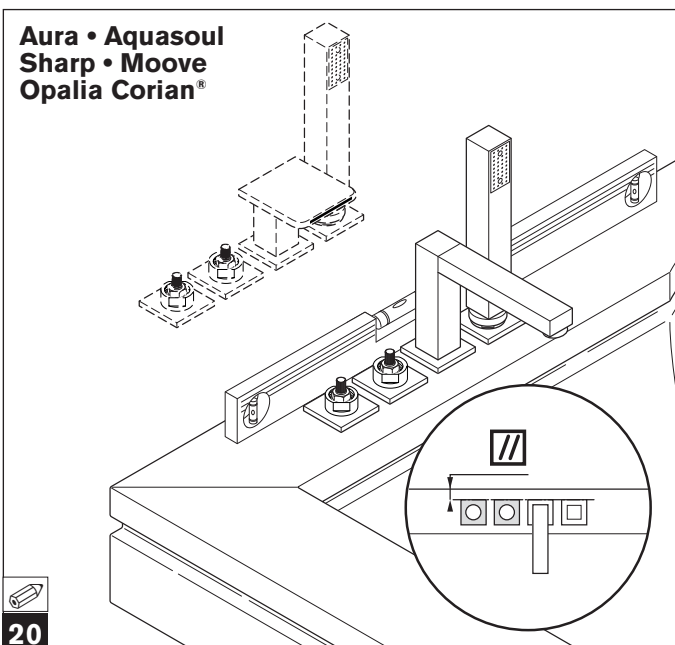


**ITALIANO**

■ (🔧 19) Eseguire quindi le stesse operazioni per il montaggio dell'altro flessibile.

**ENGLISH**

● (🔧 19) Follow the same procedure to install the other flexible hose.

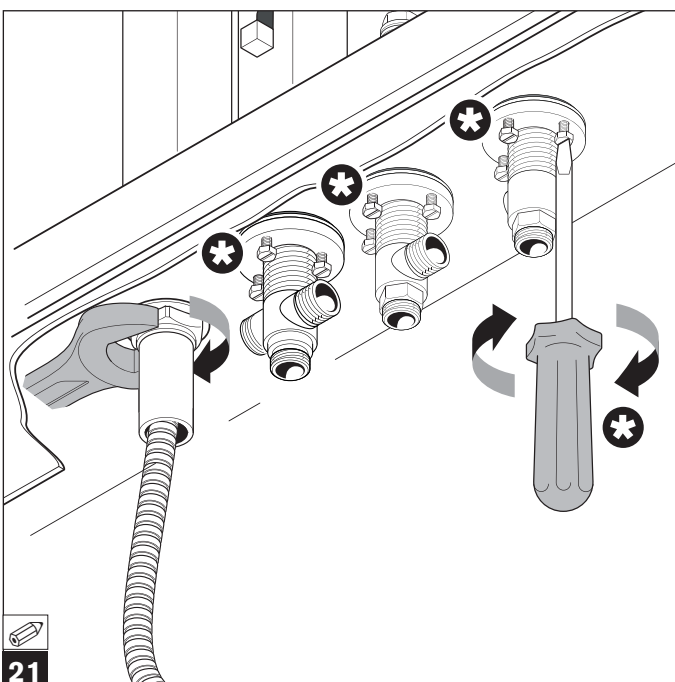


**ITALIANO**

■ (🔧 20) Per mezzo di una livella, curare l'allineamento dei coperchi.

**ENGLISH**

● (🔧 20) Align the covers using a level.



**ITALIANO**

■ (🔧 21) Fissare quindi in modo definitivo, da sotto il bordo vasca, il supporto doccia le ghiera con le viti (\*).

**ENGLISH**

● (🔧 21) Then permanently attach, from under the tub edge, the shower head support the ring nuts with the screws (\*).

### FRANÇAIS

■ (🔧 19) Effectuer les mêmes opérations pour le montage de l'autre flexible.

### DEUTSCH

● (🔧 19) Die gleichen Vorgänge für die Montage des anderen Schlauches vornehmen.

### ESPAÑOL

■ (🔧 19) Efectuar después las mismas operaciones para el montaje del otro tubo flexible.

### РУССКИЙ

● (🔧 19) Затем выполните те же операции для установки другого шланга.

### FRANÇAIS

■ (🔧 20) À l'aide d'un niveau, contrôler l'alignement des couvercles.

### DEUTSCH

● (🔧 20) Mit Hilfe einer Wasserwaage die Ausrichtung der Abdeckungen überprüfen.

### ESPAÑOL

■ (🔧 20) Con un nivelador, asegurarse de que las tapas están alineadas.

### РУССКИЙ

● (🔧 20) При помощи уровня проверьте выравнивание крышек.

### FRANÇAIS

■ (🔧 21) Fixer de manière définitive, de sous le bord de la baignoire, le support douchette aux bagues avec les vis (\*).

### DEUTSCH

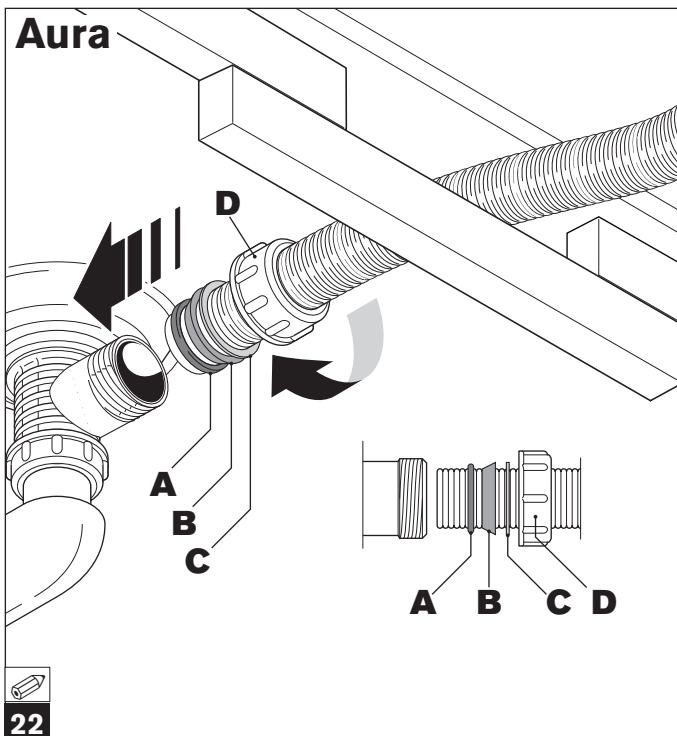
● (🔧 21) Anschließend die Halterung der Handbrause mit den Gewinderingen und den Schrauben von der Unterseite des Wannenrandes endgültig festdrehen (\*).

### ESPAÑOL

■ (🔧 21) A continuación, fijar de manera definitiva, desde la parte inferior del borde de la bañera, el soporte de la ducha con los anillos y los tornillos (\*).

### РУССКИЙ

● (🔧 21) Затем, действуя с нижней стороны борта ванны, окончательно закрепите опору душа и кольца винтами (\*).



**ITALIANO**

■ (🔩 22) Montare la colonna di scarico secondo le istruzioni allegate. **NB:** ci sono 2 guarnizioni "B": la più piccola va montata in questa fase, mentre la più grande durante la fase successiva.

■ Dopo aver collegato il sifone alla colonna e allo scarico dell'impianto, collegare il tubo flessibile come indicato, portandolo quindi verso il raccordo di troppo pieno sotto il bordo vasca.

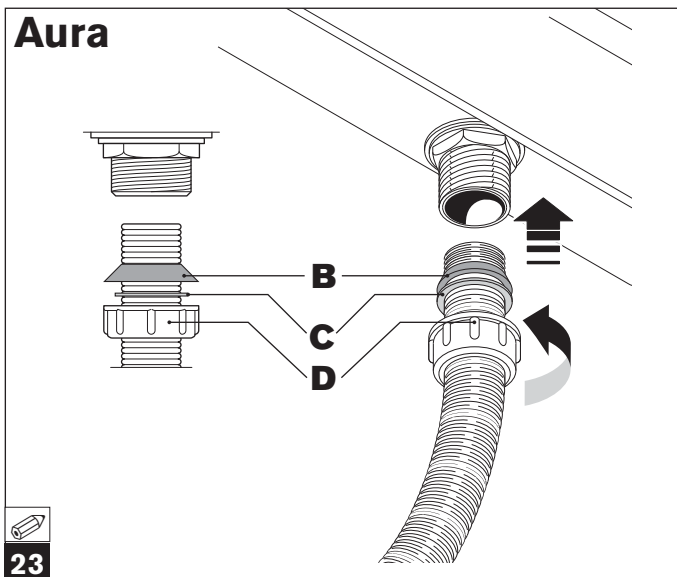
**NB:** nel mod. Aura Plus, il tubo deve appoggiare sul telaio, nell'apposita sede ricavata.

**ENGLISH**

● (🔩 22) Assemble the drain column following the instructions enclosed. **N.B.:** there are 2 seals, "B": the smaller one should be installed in this phase, and the larger one during the next phase.

● After connecting the siphon to the column and to the drain of the system, connect the flexible hose as shown, running it towards the overflow under the edge of the tub.

**NB:** in the mod. Aura Plus, the tub must rest on the frame in the provided seat.

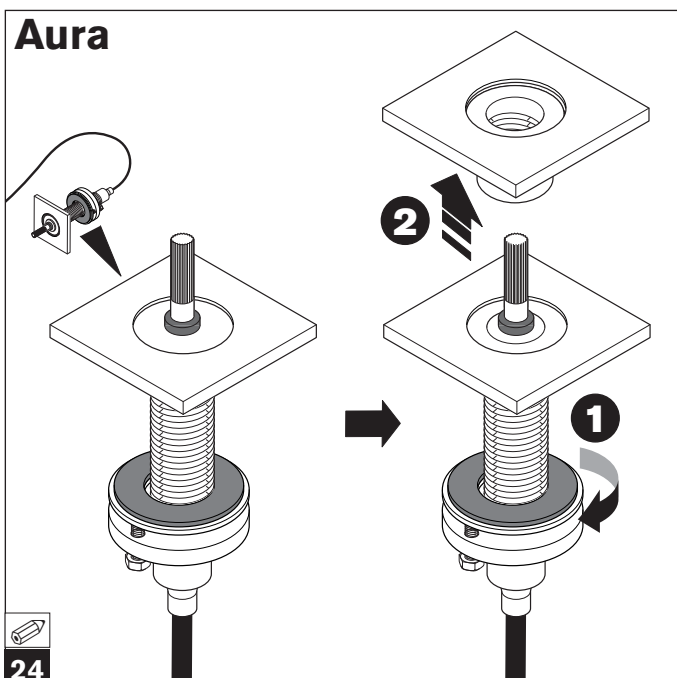


**ITALIANO**

■ (🔩 23) Fare riferimento agli schemi della disposizione della rubinetteria (🔩 a-f, pos. 5a) e, in base al modello di vasca scelto, collegare il tubo flessibile (proveniente dalla colonna) al raccordo di troppo pieno.

**ENGLISH**

● (🔩 23) Refer to the diagrams for the tap fixtures (🔩 a-f, pos. 5a) and, depending on the selected model of tub, connect the hose (from the column) to the overflow connection.



**ITALIANO**

■ (🔩 24) Avvitare la ghiera sul canotto del comando colonna, fino a circa metà; quindi, svitare il coperchio quadro.

**ENGLISH**

● (🔩 24) Tighten the ring nut on the column control, to about halfway. Then loosen the square cover.

## FRANÇAIS

■ (🔧 22) Monter la colonne d'évacuation en suivant les instructions fournies. **N.B.:** sont présentes 2 garnitures "B": la plus petite est celle qui doit être montée durant cette phase, la plus grande doit être montée lors de la phase suivante (dessin 14).

■ Après avoir raccordé le siphon à la colonne et à l'évacuation de l'installation, raccorder le tuyau flexible comme indiqué, en l'amenant ensuite vers le raccord de trop-plein sous le bord de la baignoire. **N.B.:** sur le mod. Aura Plus, le tuyau doit être posé sur le châssis, dans le logement prévu à cet effet.

## DEUTSCH

● (🔧 22) Das Auslassrohr laut den mitgelieferten Anweisungen montieren. **HINWEIS:** es gibt 2 Dichtungen "B": die kleinere wird in dieser Phase montiert, die grössere in der folgenden.

● Nach dem Anschluss des Siphons an der Duschsäule und am Auslassrohr, den Schlauch, wie angegeben, anschließen und diesen in Richtung des sich unter dem Wannenrand befindlichen Überlaufs führen. **HINWEIS:** Beim Mod. Aura Plus muss das Rohr auf dem Rahmen aufliegen und zwar in dem hierfür vorgesehenen Sitz.

## FRANÇAIS

■ (🔧 23) Se référer aux schémas de disposition de la robinetterie (🔧 a-f, pos. 5a) et, en fonction du modèle de vasque choisi, raccorder le tuyau flexible (provenant de la colonne) au raccord de trop-plein.

## DEUTSCH

● (🔧 23) Siehe Installationspläne der Armaturen (🔧 a-f, pos. 5a) und je nach gewähltem Wannenmodell, den beweglichen Schlauch (der von der Säule kommt) am Überlaufstutzen anschließen.

## FRANÇAIS

■ (🔧 24) Visser la bague sur le manchon de la commande de la colonne jusqu'à environ la moitié et dévisser le couvercle carré.

## DEUTSCH

● (🔧 24) Den Gewinding an der Pinole der Ablaufbedienung bis ungefähr zur Hälfte anschrauben, dann die quadratische Abdeckung ausschrauben.

## ESPAÑOL

■ (🔧 22) Montar la columna de desagüe según las instrucciones adjuntas. **Nota:** hay dos guarniciones "B": la más pequeña se monta durante esta fase, mientras la más grande se monta durante la fase siguiente.

■ Después de haber conectado el sifón a la columna al desagüe de la instalación, conectar el tubo flexible como se muestra, llevándolo seguidamente hacia el empalme de rebose presente debajo del borde de la bañera. **Nota:** en el mod. Aura Plus, el tubo debe apoyarse en el armazón, en el alojamiento realizado expresamente.

## РУССКИЙ

● (🔧 22) Установите сливную колонну, выполняя прилагающиеся инструкции. **ПРИМ.:** имеются 2 уплотнения "B": самое маленькое должно устанавливаться на данном этапе, в то время как самое большое - на последующем.

● После подключения сифона к колонне и к сливу системы, соедините гибкий шланг, как показано, после чего подключите его к соединению перелива, имеющемуся под бортом ванны. **ПРИМЕЧАНИЕ:** в мод. Aura Plus труба должна опираться на раму в специальном гнезде.

## ESPAÑOL

■ (🔧 23) Tomar como referencia los esquemas de disposición de la grifería (🔧 a-f, pos. 5a) y, dependiendo del modelo de bañera elegido, conectar el tubo flexible (proveniente de la columna) al empalme del rebosadero.

## РУССКИЙ

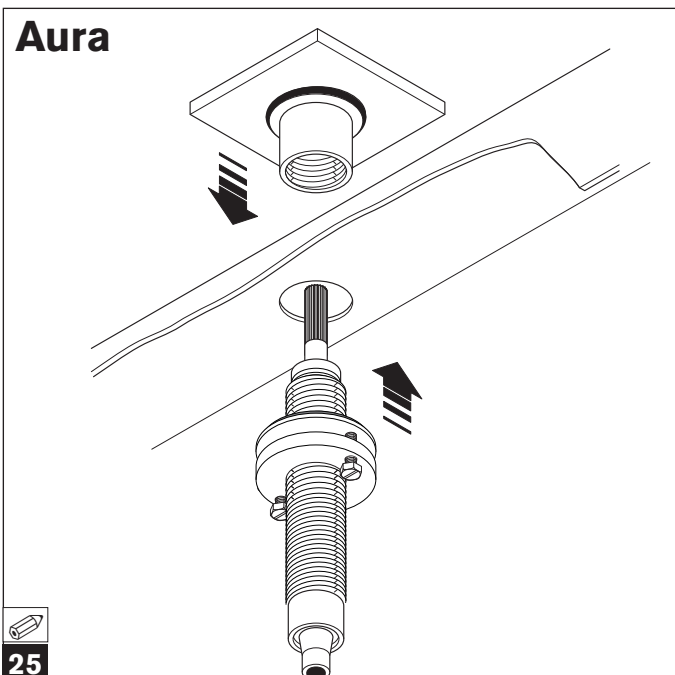
● (🔧 23) Смотрите схемы расположения кранов (🔧 a-f, поз. 5a), и в зависимости от выбранной модели ванной, подсоединить шланг (выходящий из колонны) к соединению переполнения.

## ESPAÑOL

■ (🔧 24) Enrosque el anillo en el cañito del mando de la columna, hasta la mitad aproximadamente; después, desenrosque la tapa cuadrada.

## РУССКИЙ

● (🔧 24) Прикрутить хомут на втулку механизма управления колонны примерно на половину; затем открутить квадратную крышку.

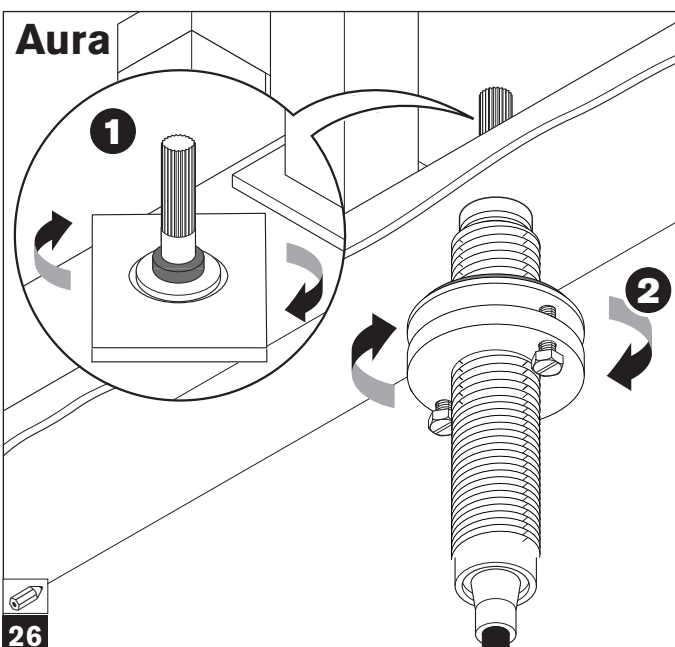


**ITALIANO**

■ (🔩 25) Fare riferimento agli schemi della disposizione della rubinetteria (🔩 a-f, pos. 5) e, in base al modello di vasca scelto, da sotto il bordo vasca infilare il comando nel foro indicato, avvitando, da sopra, il coperchio quadro.

**ENGLISH**

● (🔩 25) Refer to the diagrams for the tap fixtures (🔩 a-f, detail 5). Depending on the selected model of tub, from under the tub edge, insert the control in the indicated hole and tighten the square cover from above.

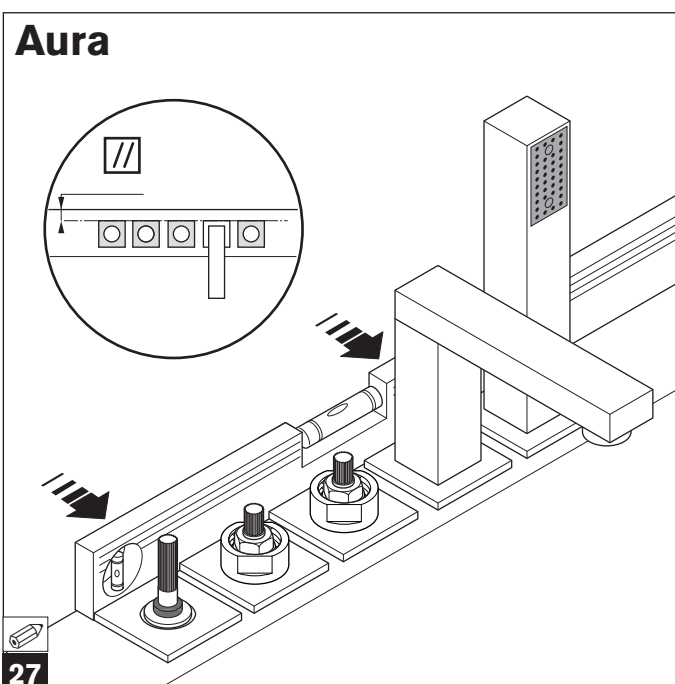


**ITALIANO**

■ (🔩 26) (1) Fissare il comando colonna al bordo vasca, avvitando fino in fondo il coperchio quadro e stringendo *provvisoriamente* la ghiera sottostante (2).

**ENGLISH**

● (🔩 26) (1) Fasten the column control to the tub edge, fully screwing down the square cover and *temporarily* tightening the ring nut below (2).



**ITALIANO**

■ (🔩 27) **AURA UNO** e **AURA PLUS**

Controllare quindi l'allineamento di tutti i coperchi.

**ENGLISH**

● (🔩 27) **AURA UNO** and **AURA PLUS**

Thereafter, check the alignment of all of the covers.

## FRANÇAIS

■ (🔧 25) Se référer aux schémas de disposition de la robinetterie (🔧 a-f, pos. 5) et, en fonction du modèle de baignoire choisi, de sous le bord de la baignoire enfilez la commande dans le trou indiqué, en vissant de dessus le couvercle carré.

## DEUTSCH

● (🔧 25) Siehe Installationspläne der Armaturen (🔧 a-f, Pos. 5) und gewähltes Wannenmodell, die Bedienung von unterhalb des Wannenrandes in die gezeigte Öffnung einsetzen, die quadratische Abdeckung von oben wieder anschrauben.

## FRANÇAIS

■ (🔧 26) (1) Fixer la commande de la colonne au bord de la baignoire, en vissant à fond le couvercle carré et en serrant *provisoirement* la bague sous-jacente (2).

## DEUTSCH

● (🔧 26) (1) Die Ablaufbedienung am Wannenrand durch vollständiges Anschrauben der quadratischen Abdeckung befestigen und den darunter befindlichen Gewinding (2) *provisorisch* festziehen.

## FRANÇAIS

■ (🔧 27) **AURA UNO** et **AURA PLUS**  
Contrôler l'alignement de tous les couvercles.

## DEUTSCH

● (🔧 27) **AURA UNO** und **AURA PLUS**  
Die Ausrichtung aller Abdeckungen prüfen.

## ESPAÑOL

■ (🔧 25) Consulte los esquemas de disposición de la grifería (🔧 a-f, pos. 5) y, en función del modelo de bañera elegido, introduzca el mando en el orificio indicado desde debajo del borde de la bañera y enrosque desde arriba la tapa cuadrada.

## РУССКИЙ

● (🔧 25) Смотреть схемы расположения водопроводной арматуры (🔧 a-f, пол. 5) и, в зависимости от выбранной ванны, снизу борта ванны вставить механизм управления в указанное отверстие, привинтив сверху квадратную крышку.

## ESPAÑOL

■ (🔧 26) (1) Fije el mando de la columna al borde de la bañera, enroscando hasta el fondo la tapa cuadrada y apretando *provisionalmente* el anillo situado debajo (2).

## РУССКИЙ

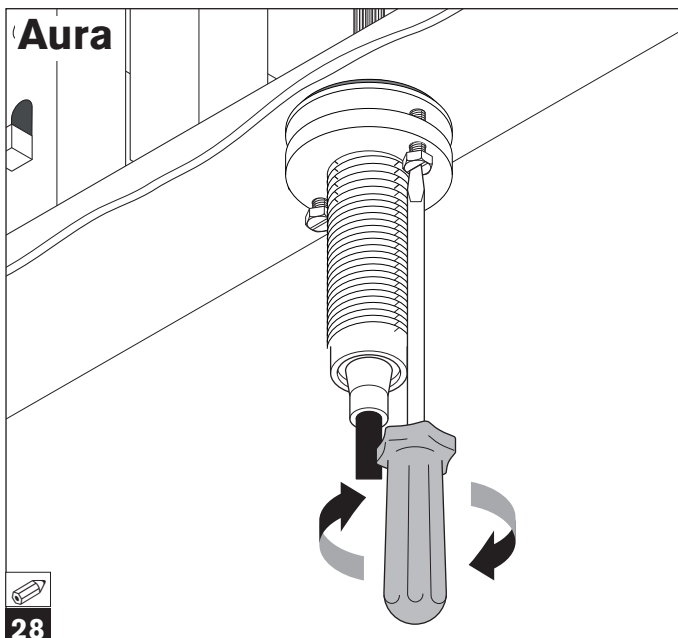
● (🔧 26) (1) Прикрепить механизм управления колонны к борту ванны, завинтив до упора квадратную крышку и временно затянув находящийся ниже хомут (2).

## ESPAÑOL

■ (🔧 27) **AURA UNO** y **AURA PLUS**  
Compruebe luego la alineación de todas las tapas.

## РУССКИЙ

● (🔧 27) **AURA UNO** и **AURA PLUS**  
Затем проверить, выравнены ли в линию все крышки.



**ITALIANO**

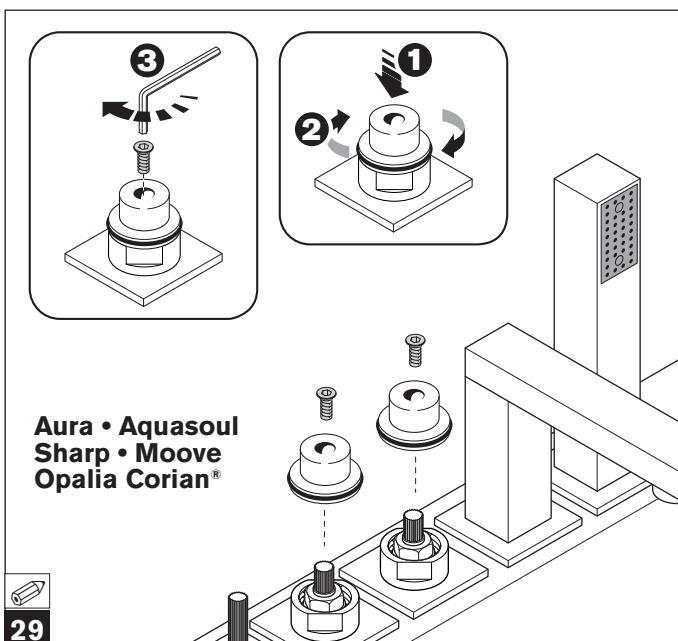
■ (🔩 28) **TUTTI I MODELLI**

Stringere definitivamente la ghiera.

**ENGLISH**

● (🔩 28) **ALL MODELS**

Permanently tighten the ring nut.

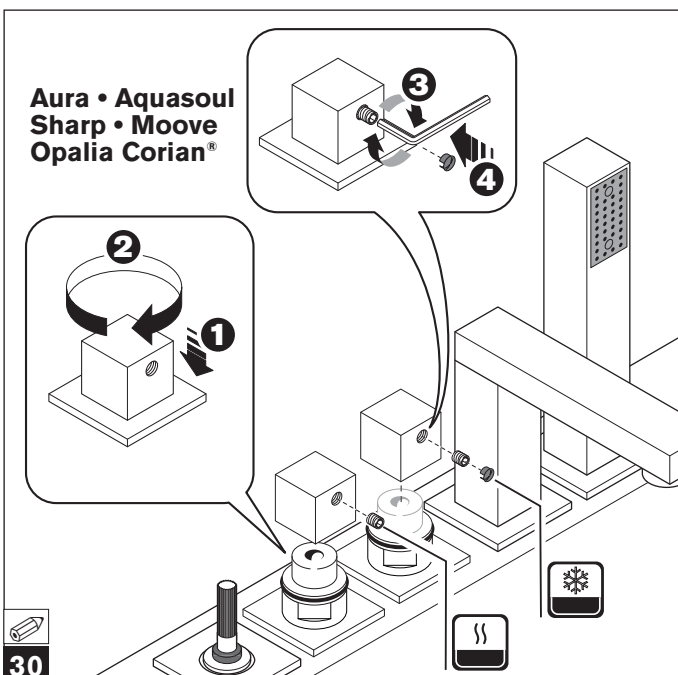


**ITALIANO**

■ (🔩 29) (1) Montare i due perni agli alberini dei rubinetti; (2) ruotarli fino a portare i rubinetti in posizione di **"chiuso"** e fissarli con le viti esagonali (3).

**ENGLISH**

● (🔩 29) (1) Install the two pins on the shafts of the taps; (2) turn them until the taps are in the **"closed"** position and fasten them with hex screws (3).



**ITALIANO**

■ (🔩 30) (1-2) Montare le manopole sui perni, *in modo che il foro sia rivolto verso l'interno vasca*; (3-4) verificare che le manopole siano parallele ai lati dei coperchi quadri e fissarle. Infine, applicare a pressione i tappi in plastica (*blu per l'acqua fredda e rosso per l'acqua calda*).

**ENGLISH**

● (🔩 30) (1-2) Install the knobs on the pins, *so that the hole faces the inside of the tub*; (3-4) check that the knobs are parallel to the sides of the square covers and secure them. Finally, press in the plastic plugs (*blue for cold water and red for hot water*).

## FRANÇAIS

### ■ (🔧 28) TOUS LES MODÈLES

Serrer définitivement la bague.

## DEUTSCH

### ● (🔧 28) ALLE MODELLE

Den Gewinding endgültig festziehen.

## ESPAÑOL

### ■ (🔧 28) TODOS LOS MODELOS

Apriete definitivamente el anillo.

## РУССКИЙ

### ● (🔧 28) ВСЕ МОДЕЛИ

Окончательно затянуть хомут.

## FRANÇAIS

■ (🔧 29) (1) Monter les deux axes aux arbres des robinets ; (2) les tourner jusqu'à les amener sur la position de "fermé" et les fixer avec les vis à six pans (3).

## DEUTSCH

● (🔧 29) (1) Die zwei Zapfen an den Schäften der Hähne befestigen; (2) so drehen, dass sich die Hähne in der Stellung "geschlossen" befinden und mit den Sechskantschrauben befestigen (3).

## FRANÇAIS

■ (🔧 30) (1-2) Monter les commandes sur les axes, *de manière à ce que le trou soit tourné vers l'intérieur de la baignoire* ; (3-4) vérifier que les commandes soient parallèles aux côtés des couvercles carrés et les fixer. Enfin, appliquer par pression les bouchons en plastique (*bleu pour l'eau froide et rouge pour l'eau chaude*).

## DEUTSCH

● (🔧 30) (1-2) Die Drehknöpfe so auf die Zapfen montieren, *dass die Bohrung auf das Innere der Wanne zeigt*; (3-4) prüfen, ob die Drehknöpfe parallel zu den Seiten der quadratischen Abdeckungen sind und befestigen. Zuletzt die Kunststoffkappen durch Andrücken befestigen (*blau für Kaltwasser und rot für Warmwasser*).

## ESPAÑOL

■ (🔧 29) (1) Montar los dos pernos en los ejes de los grifos; (2) girar hasta llevar los grifos en la posición de "cerrado" y fijarlos con los tornillos hexagonales (3).

## РУССКИЙ

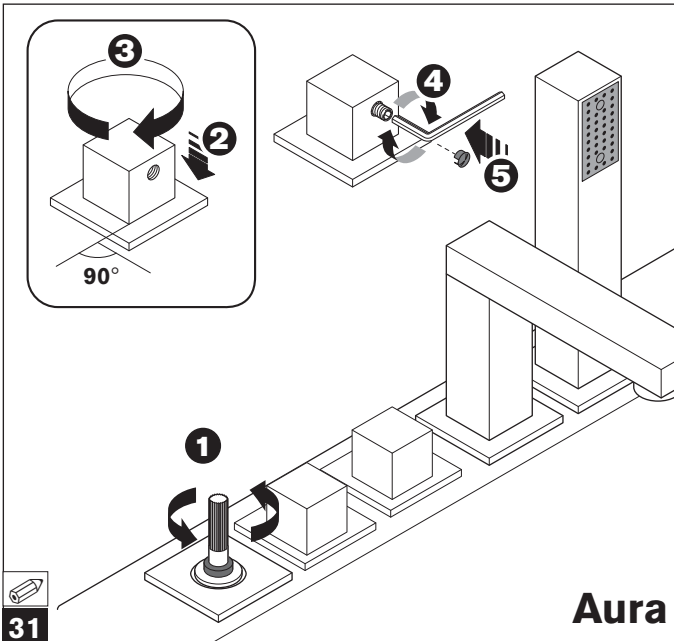
● (🔧 29) (1) Затем прикрепите два штифта к осям кранов. (2) Поверните их, чтобы перевести в "закрытое" положение и закрепите шестигранными винтами (3).

## ESPAÑOL

■ (🔧 30) (1-2) Montar los mandos en los pernos, *de manera que el agujero esté hacia el interior de la bañera*; (3-4) comprobar que los mandos sean paralelos a los lados de las tapas cuadradas y fijarlos. Finalmente, aplicar a presión los tapones de plástico (*azul para el agua fría y rojo para el agua caliente*).

## РУССКИЙ

● (🔧 30) (1-2) Установите ручки на штифты, *чтобы отверстие было повернуто внутрь ванны*. (3-4) убедитесь, что ручки параллельны сторонам квадратных крышек и закрепите их. Кроме того, установите с нажимом пластиковые заглушки (*синюю для холодной воды и красную для горячей*).



## ITALIANO

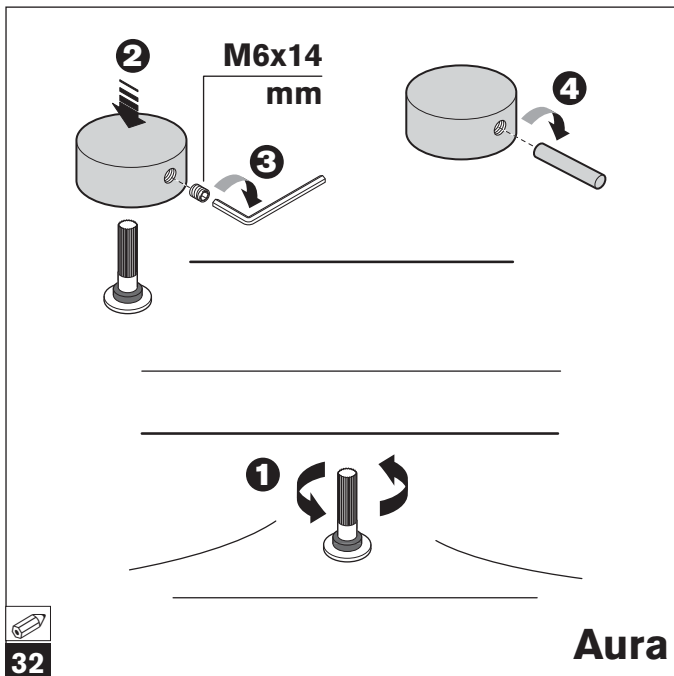
### ■ (🔩 31) AURA UNO e AURA PLUS

(1) Sollevare il coperchio dello scarico ("salterello") agendo sull'alberino del comando colonna; (2-3) montare la manopola rimanente, *in modo che il foro sia rivolto verso l'esterno vasca*, facendo riferimento a quanto detto per le altre manopole.

## ENGLISH

### ● (🔩 31) AURA UNO and AURA PLUS

(1) Raise the cover of the drain via the lever of the column control; (2-3) install the remaining knob *so that the hole faces the outside of the tub*, referring to the information provided for the other knobs.



## ITALIANO

### ■ (🔩 32) AURA UNO DESIGN, AURA PLUS, AURA CORNER 140 e 160

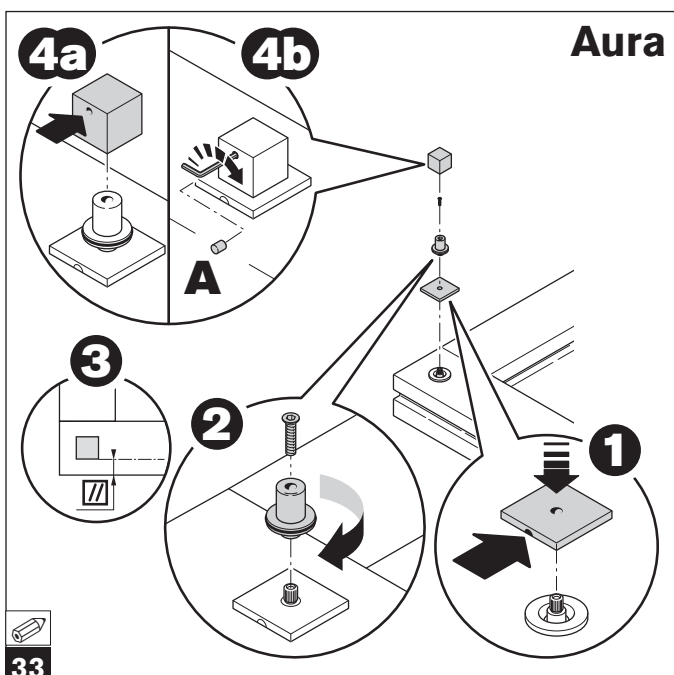
Sollevare il coperchio dello scarico ("salterello") agendo sull'alberino del comando colonna; (2) montare la manopola cilindrica ed avvitare con la vite s/testa indicata (3). **N.B.:** *prima di avvitare il comando colonna, verificare che nell'aprire e chiudere la manopola, il perno (4) non interferisca con il bordo vasca, impedendo così di aprire o chiudere del tutto lo scarico; in tal caso, regolare la corsa del "salterello" agendo sul dado sottostante, controllando anche la posizione della manopola.*

## ENGLISH

### ● (🔩 32) AURA UNO DESIGN, AURA PLUS, AURA CORNER 140 and 160

Lift the drain cover ("latch") by means of the shaft on the column control; (2) install the cylindrical knob and tighten the indicated screw peg (3).

**N.B.:** *before screwing in the column control, check that when opening and closing the knob, the pin (4) does not interfere with the tub edge, thus preventing the drain from opening or closing all the way. In this case, adjust the travel of the latch with the nut underneath, also checking the position of the knob.*



## ITALIANO

### ■ (🔩 33) AURA UNO, AURA CORNER 140 e 160

(fare riferimento agli schemi della disposizione della rubinetteria, 📄 a-f, pos. 6)

Effettuare anche il montaggio della manopola-deviatore.

**N.B.:** *il deviatore permette di ripartire il flusso d'acqua tra i getti rotanti dello schienale e le altre bocchette idromassaggio.*

## ENGLISH

### ● (🔩 33) AURA UNO, AURA CORNER 140 and 160

(Refer to the diagrams for the tap fixtures, 📄 a-f, pos. 6)

Also install the knob-diverter.

**N.B.:** *the diverter makes it possible to divide the flow of water between the rotating jets of the back and the other hydromassage nozzles.*

## FRANÇAIS

### ■ (🔧 31) AURA UNO et AURA PLUS

(1) Soulever le couvercle de l'évacuation en agissant sur l'arbre de commande de la colonne ; (2-3) monter la commande restante, *de manière à ce que le trou soit tourné vers l'extérieur de la baignoire*, en se référant à ce qui est indiqué pour les autres commandes.

## DEUTSCH

### ● (🔧 31) AURA UNO und AURA PLUS

(1) Die Abdeckung des Ablaufs anheben, hierfür die Zapfenwelle des Auslassrohrs betätigen; (2-3) den übrig gebliebenen Drehknopf montieren und zwar so, dass *die Bohrung auf die Aussenseite der Wanne zeigt*, was für die anderen Drehknöpfe beschrieben wurde, gilt auch hier.

## FRANÇAIS

### ■ (🔧 32) AURA UNO DESIGN, AURA PLUS, AURA CORNER 140 et 160

Soulever le couvercle de l'évacuation ("champignon") en agissant sur l'arbre de la commande de la colonne ; (2) monter la manette cylindrique et la visser avec la vis sans tête indiquée (3).

**N.B.:** *avant de visser la commande de la colonne, vérifier que lors de l'ouverture et fermeture de la manette, l'axe(4) n'interfère avec le bord de la vasque, empêchant ainsi d'ouvrir ou de fermer complètement l'évacuation ; dans ce cas, régler la course du "champignon" en agissant sur l'écrou situé au-dessus et en contrôlant aussi la position de la manette.*

## DEUTSCH

### ■ (🔧 32) AURA UNO DESIGN, AURA PLUS, AURA CORNER 140 und 160

Den Deckel des Ablaufs ("Stöpsel") hochheben, hierfür den Drehstift des Auslassrohrs betätigen; (2) die Zylindermuffe montieren und mit der gezeigten Madenschraube (3) festschrauben.

**N.B.:** *bevor das Auslassrohr festgeschraubt wird, prüfen, ob beim Öffnen und Schließen des Drehknopfs, der Zapfen (4) nicht den Wannenrand berührt und damit das vollständige Öffnen und Schließen des Ablaufs verhindert; ist das der Fall, den Hub des "Stöpsels" durch Betätigen der darunter befindlichen Mutter einstellen und auch die Stellung des Drehknopfs überprüfen.*

## FRANÇAIS

### ■ (🔧 33) AURA UNO, AURA CORNER 140 et 160

(se référer aux schémas de disposition de la robinetterie, (🔧 a-f, pos. 6).

Effectuer aussi le montage de la manette-déviateur.

**N.B.:** *le déviateur permet de répartir le flux d'eau entre les jets rotatifs du dossier et les autres bouches d'hydromassage.*

## DEUTSCH

### ● (🔧 33) AURA UNO, AURA CORNER 140 und 160

(Siehe Installationspläne der Armaturen (🔧 a-f, pos. 6)

Ebenfalls die Montage des Drehknopf-Umleiters durchführen.

**NB:** *der Umleiter ermöglicht die Teilung des Wasserflusses zwischen den kreisenden Wasseraustritten auf der Rückseite und den übrigen Hydromassagedüsen.*

## ESPAÑOL

### ■ (🔧 31) AURA UNO y AURA PLUS

(1) Levantar la tapa de la descarga usando el eje de mando de columna; (2-3) montar el mando restante, *de manera que el agujero esté hacia el exterior de la bañera, tomando como referencia cuanto leído para los otros mandos.*

## РУССКИЙ

### ● (🔧 31) AURA UNO и AURA PLUS

(1) Поднимите крышку слива, вращая вал привода колонны. (2-3) Установите оставшуюся ручку, чтобы *отверстие было повернуто наружу относительно ванны*, выполняя также инструкции, приведенные для других ручек.

## ESPAÑOL

### ■ (🔧 32) AURA UNO DESIGN, AURA PLUS, AURA CORNER 140 y 160

Levantar el tapón del desagüe (retráctil) actuando sobre el árbol del control de la columna; (2) montar el mando cilíndrico y enroscarlo con el tornillo sin cabeza indicado (3).

**Nota:** *antes de enroscar el control de la columna, comprobar que, al abrir y cerrar el mando, el perno (4) no interfiera con el borde de la bañera, lo que impediría abrir o cerrar completamente el desagüe. En este caso, regular el recorrido del tapón retráctil actuando sobre la tuerca que se encuentra debajo, comprobando también la posición del mando.*

## РУССКИЙ

### ■ (🔧 32) AURA UNO DESIGN, AURA PLUS, AURA CORNER 140 и 160

Поднять крышку слива ("собачку") путём воздействия на вал управления колонны; (2) монтировать цилиндрическую ручку и завинтить её при помощи указанного винта без головки (3).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *перед завинчиванием органа управления колонны, проверить, что при открытии и закрытии ручки, ось (4) не мешает борту ванной, препятствуя таким образом полному открытию или закрытию слива; в таком случае отрегулировать ход "собачки" путём воздействия на нижнюю гайку, также проверяя положение ручки.*

## ESPAÑOL

### ■ (🔧 33) AURA UNO, AURA CORNER 140 y 160

(tomar como referencia los esquemas de disposición de la grifería, (🔧 a-f, pos. 6)

Effectuar también el montaje del mando-desviador.

**Nota:** *el desviador permite repartir el flujo de agua entre los jets giratorios del respaldo y las demás boquillas de hidromasaje.*

## РУССКИЙ

### ● (🔧 33) AURA UNO, AURA CORNER 140 и 160

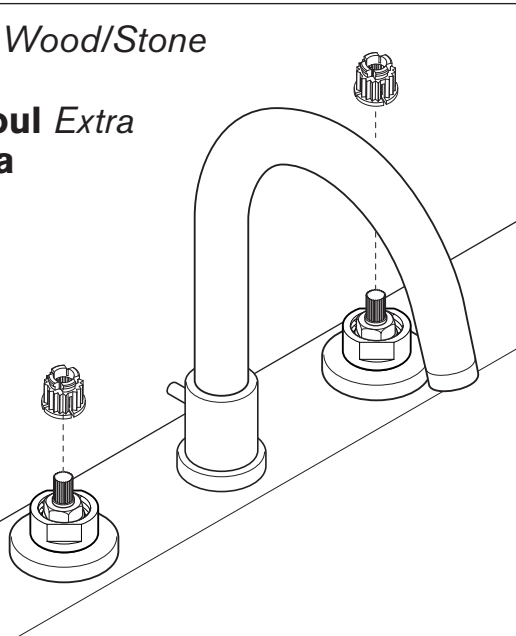
(Смотрите схемы расположения кранов, (🔧 a-f, поз. 6)

Также выполнить установку ручки-распределителя.


**ПРИМ.:** *распределитель позволяет рассредоточивать поток воды между вращающимися форсунками спинки и другими гидромассажными форсунками.*

**Opalia Wood/Stone  
Nova  
Aquasoul Extra  
Maxima  
Muse**


  
**34**



**ITALIANO**

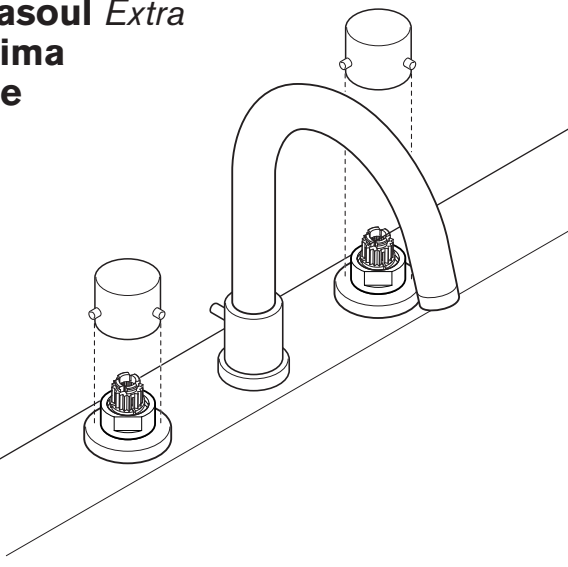
■ (  **34** ) (1) Montare i due perni agli alberini dei rubinetti; (2) ruotarli fino a portare i rubinetti in posizione di **“chiuso”**.

**ENGLISH**

● (  **34** ) (1) Install the two pins on the shafts of the taps; (2) turn them until the taps are in the **“closed”** position.

**Opalia Wood/Stone  
Nova  
Aquasoul Extra  
Maxima  
Muse**


  
**35**

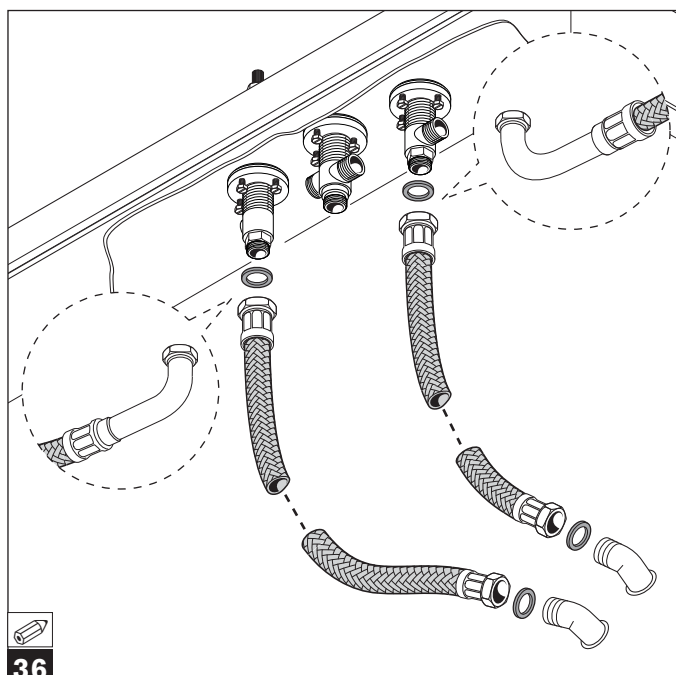


**ITALIANO**

■ (  **35** ) Montare le manopole sui perni.


**ENGLISH**

● (  **35** ) Assemble the knobs to the pins.




  
**36**

**ITALIANO**

■ (  **36** ) Allacciare i flessibili alle uscite acqua calda e fredda.

**ENGLISH**

● (  **36** ) Connect the flexible hoses to the hot and cold water delivery connectors.

### FRANÇAIS

■ (🔧 34) (1) Monter les deux axes aux arbres des robinets ; (2) les tourner jusqu'à les amener sur la position de "fermé".

### DEUTSCH

● (🔧 34) (1) Die zwei Zapfen an den Schäften der Hähne befestigen; (2) so drehen, dass sich die Hähne in der Stellung "geschlossen" befinden.

### ESPAÑOL

■ (🔧 34) (1) Montar los dos pernos en los ejes de los grifos; (2) girar hasta llevar los grifos en la posición de "cerrado".

### РУССКИЙ

● (🔧 34) (1) Затем прикрепите два штифта к осям кранов. (2) Поверните их, чтобы перевести в "закрытое".

### FRANÇAIS

■ (🔧 35) Montez les manettes sur les axes.

### DEUTSCH

● (🔧 35) Die Griffe auf den Stiften montieren.

### ESPAÑOL

■ (🔧 35) Montar los mandos en los pernos.

### РУССКИЙ

● (🔧 35) Монтировать ручки на штыри.

### FRANÇAIS

■ (🔧 36) Raccorder les flexibles aux sorties eau chaude et froide.

### DEUTSCH

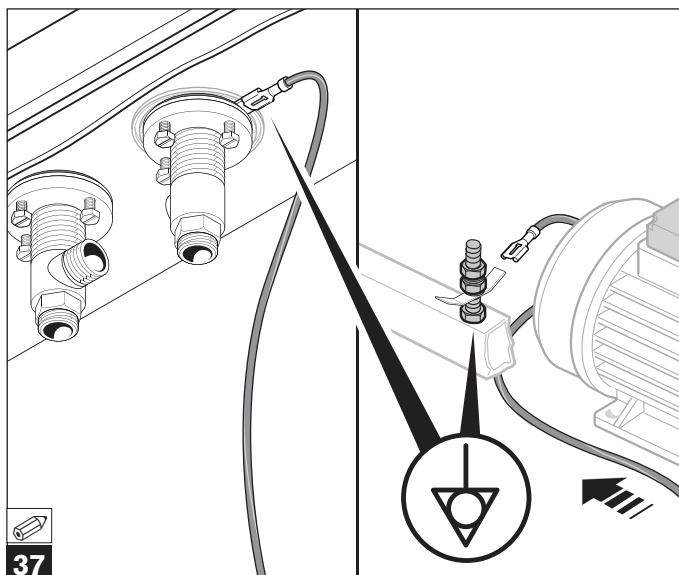
● (🔧 36) Die flexiblen Anschlußschläuche für Kalt- und Warmwasser an den vorgesehenen Anschlüssen montieren.

### ESPAÑOL

■ (🔧 36) Empalmar los flexibles con las salidas del agua caliente y fría.

### РУССКИЙ

● (🔧 36) Подключите гибкие шланги.



## ITALIANO

### ■ (🔧 37) TUTTI I MODELLI

Collegare il cavo proveniente dal morsetto equipotenziale (nei modelli con idromassaggio posto vicino alla pompa) ad uno dei fastoni situati sui rubinetti.

## ENGLISH

### ● (🔧 37) ALL MODELS

Connect the cable from the equipotential terminal (in models with hydromassage, located near the pump) to one of the fastons located on the taps.

## FRANÇAIS

### ■ (🔧 37) TOUS LES MODÈLES

Raccorder le câble provenant du bornier équipotentiel (sur les modèles avec hydromassage, situé près de la pompe) à un des faston situés sur les robinets.

## DEUTSCH

### ● (🔧 37) ALLE MODELLE

*Das von der Erdungsklemme kommende Kabel (bei den Modellen mit Hydromassage nahe der Pumpe untergebracht) an einen sich auf den Hähnen befindlichen Faston-Verbinder anschließen.*

## ESPAÑOL

### ■ (🔧 37) TODOS LOS MODELOS

Conectar el cable procedente del borne equipotencial (en los modelos con hidromasaje, situado cerca de la bomba) a uno de los Faston situados en los grifos.

## РУССКИЙ

### ● (🔧 37) ВСЕ МОДЕЛИ

Подсоединить кабель, выходящий из эквипотенциального зажима (в моделях с гидромассажем расположен рядом с насосом), к одному из фастонов, расположенных на кранах.







## JACUZZI EUROPE S.p.A.

Socio Unico

Direzione e Coordinamento  
Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

S.S. Pontebbana, km 97,200  
33098 Valvasone (PN) ITALIA  
Tel + 39 0434 859111 • Fax + 39 0434 85278  
[www.jacuzzi.eu](http://www.jacuzzi.eu)  
[info@jacuzzi.it](mailto:info@jacuzzi.it)



---

### Jacuzzi Spa & Bath Ltd

Woodlands, Roydsdale Way, Euroway Trading Estate  
Bradford, West Yorkshire - BD4 6ST  
SALES  
Hot Tubs - 0044 1274 471889 - [hottubsales@jacuzziemea.com](mailto:hottubsales@jacuzziemea.com)  
Bathroom - 0044 1274 471888 - [retailersales@jacuzziemea.com](mailto:retailersales@jacuzziemea.com)  
AFTER SALES  
Hot Tubs - 0044 1274 471887 - [hottubsaftersales@jacuzziemea.com](mailto:hottubsaftersales@jacuzziemea.com)  
Bathroom - 0044 1274 471886 - [bathroomaftersales@jacuzziemea.com](mailto:bathroomaftersales@jacuzziemea.com)

---

### Jacuzzi Whirlpool GmbH

**A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)**

Humboldtstr. 30/32  
D-70771 Leinfelden-Echterdingen  
Tel. 0049 (0)711 933247-20 Technik/Service/Kundendienst/Ersatzteile (After Sales)  
Tel. 0049 (0)711 933247-40 Verkauf/Preise/Finish Products  
Fax 0049 (0)711 933247-50  
[www.jacuzzi.eu](http://www.jacuzzi.eu)  
[info-de@jacuzzi.it](mailto:info-de@jacuzzi.it)

---

### Jacuzzi France s.a.s.

8 Route de Paris  
03 300 Cusset Cedex (FRANCE)  
Tél: +33 (0)4 70 30 90 50 • Fax: +33 (0)4 70 97 41 90  
[info@jacuzziifrance.com](mailto:info@jacuzziifrance.com)

---

### Jacuzzi Bathroom España, SL

**Sociedad unipersonal - A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)**

Ausias Marc, 157-159  
Graner, local A  
08013 Barcelona (España)  
Tel (93) 238 5031 • Fax (93) 238 5032  
[www.jacuzzi.eu](http://www.jacuzzi.eu)  
[info-es@jacuzzi.it](mailto:info-es@jacuzzi.it)

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione

The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution

Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe, qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement

Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor

Los datos y características indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución

Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.



220104715

JACUZZI EUROPE S.p.A. • all rights reserved • DECEMBER 2013

